



# MAGYAR

## Hungarian Life

# ÉLET

Price \$ 3.20  
Including GST

AZ AUSZTRÁLIAI MAGYARSÁG EGYETLEN HETILAPJA \*

THE ONLY HUNGARIAN WEEKLY IN AUSTRALIA

No 2709. 8 March 2012.

Printed post approved – PP 349034/00008

LIV. évfolyam 9. szám

2012. március 8.

## Nemzeti függetlenség és globalizáció

„Kísértet járja be Európát, a szuverenitás kísértete. Visszajáró kísértet. Ősi szuverenitásokról képzelődő nemzetállamokba jár vissza, mint amputált lábba fantomfájdalom. De már csak akkor jön, ha hívják. Ha erősen hisznek benne.”

Valaki letekintett magas intellektusából a mucsai magyarokra, akik azt képzelik, hogy van magyar nemzeti függetlenség, pedig amit létezőnek hisznek, az már nincs. A világ átlépett rajta, ezt fejezi ki Szilágyi Ákos világpolgár a Népszabadság január 1-i számában. Nagyon lesajnálja ez a derék ellenmagyar a még magyarkodó magyarokat, akik: „Azt hiszik, létezik még a menekülésnek, túlélésnek, növekedésnek szuverén nemzeti útja. Létezik külön út. Szuverén nemzeti kiút a globális kiúttalanságból. Elhiszik, hogy lehetséges kiugrás a globális válságból s egyszersmind a globalizálódott világból is –, amikor a globalizálódás következtében a világ gazdaságilag úgyszólván egyetlen helyre vált, és egyre nehezebb megmondani, hol ér véget egy nemzetállam autoritása területe és lakossága fölött, hol kezdődnek belügyei, és hol érnek véget...”

Meg is fenyegeti ez az amúgy magyar a még emígy magyarok államát képpén:

„Az a nemzetállam, amely – ideológiáktól elvakultan, vagy az államot elfoglaló elitcsoport önös gazdasági

érdekétől vezetettve – nemzetközi és államközi kötelezettségvállalásainak, a rá is vonatkozó nemzetközi polgári jogi, emberi jogi normáknak a számonkérését belügyeibe való beavatkozásnak tekinti, szuverénül semmibe veszi, avagy kikéri magának, könnyen a nemzetközi közösségen kívül találhatja magát: jó esetben csak diplomáciai elszigeteltségben, nemzetközi jogi karanténban, gazdasági szankcióktól sújtva, a nemzetek politikai páriájaként, rosszabb esetben pedig a bajkeverő »haramiaállamok« (rogue states) sorában.”

Egyértelmű, hogy „az államot elfoglaló elitcsoport” ebben a mondatban a Fidesz-KDNP kormányzó párt, hiszen amikor a baloldal nyer, az demokratikus népakarat. Egyazon mondatban meg is fenyegeti (nem a kormányt, hanem) Magyarországot, hogy kidobják a „nemzetközi közösségből”, haramia lesz, akit bárki lelőhet büntetlenül. A politikai gyakorlatban Afganisztánt minősítette Bush elnök haramia államnak, mert az Al-Kaida nem állam, csupán egy több országban jelen lévő szervezet. De akkor hogyan lehet háborút folytatni ellene? Kit kell megtámadni? Ennek a hiányosságoknak a pótlása érdekében nyúl az elnök a haramia állam fogalmához. Egy ilyen állam kézzelfogható (mivel nemzetközileg elismert) és megtámadható. Azonban annak érdekében, hogy ez a támadás valóban legitim legyen, a

szóban forgó államot kvázi a jogon kívül kell helyezni. Szilágyi állampolgártárs ilyen támadást invitál országára.

A világpolgár újévi üzenete arra ösztönöz minket, hogy komoly vizsgálódást végezzünk a globalizálódott világról, amiről – ő már tudja – nincs a menekülésnek, túlélésnek, növekedésnek szuverén nemzeti útja, nincs kiugrás, a belügyek léte is bizonytalan. A Magyarországot ért támadássorozat igazolni látszik az üzenet komolyságát, igencsak beletenyeltek Globália hivatott és hívatlan ügynökei a magyar belügyekbe.

\*\*\*

A továbbiakban a globalizációról kívánunk ismertetést adni, nem politikusoktól, hanem tárgyilagos kutatóktól. A kiválasztott forrás a *Budapesti Corvinus Egyetem Közgazdaságtudományi Karának* negyedévente megjelenő tudományos folyóirata, VII. évfolyam, 1. szám (2012. február) A tanulmány címe: **Hoós János: Globalizáció, nemzeti szuverenitás és demokrácia. Magyarország helyzete a globális világban.** Idézetek a tanulmányból:

— A parlamenti demokráciának számtalan nemzeti variációja alakult ki, de mindegyik közös lényegi jellemzője: szuverén, demokratikus állam szerveződési forma. A demokrácia olyan rendszer, amelynek a keretei között nyílt versenyben dől el, ki birtokolhatja a hatalmat.

— Állítható, hogy a modern állampolgárság, ami az elmúlt három évszázad alatt lezajlott demokratizálódási folyamat gyümölcse, a jóléti államban vált teljessé: a XVIII. században lerakták a *polgári jogok alapelveit*, a XIX. században megszülettek a *politikai jogok*, a XX. század pedig konszolidálta az állampolgár *szociális státuszát* a gazdasági, a szociális és a kulturális jogok deklarálásával és jelentős részben érvényesítésével. Tehát a világban a meghatározó és leginkább példaértékű és elérni kívánt, megcélzott államforma: *az állampolgárai három alapvető jogát érvényesítő szuverén demokratikus állam.* Ugyanakkor nagyon gyakran a nemzeti szuverenitást megsértették, korlátozva, megszüntetve azt. A nemzeti szuverenitás iránti igényt, annak megszerzésébe, visszaszerzésébe vetett elemi erejű nemzeti hitet és törekvéseket, mozgalmakat nem tudták felszámolni; ellenkezőleg, minden szuverenitás elleni aktszal ezeket inkább erősítették.

— Korunk globalizációs folyamata új helyzetet teremtett, ami mindezeket alapjaiban rendítette meg. Mi a mozgató rugója a globalizációnak? A piac és annak meghatározó motivációja a *profit*. A piac alapvető természete és létigénye *globális*, világméretben tud közgazdaságilag hatékonyan, racionálisan kibontakozni. Az idő előrehaladásával e motiváció által erőltetett piacbővülés és térbeni expanzió

hatalmas mértékben kibővíti a piaci racionalitás szféráját. Ez *világdominanciára* és *szupremációra* tör, mindenhol, ahol az emberi tevékenység létezik, globalizált világpiacon hoz létre. Azaz a nemzeti piacok világpiaccá válnak és korunkban e folyamat lényegében betetőződött: a piac mindegyik aggregált formája globalizálódott: az *árutőke* a világkereskedelemben, a *termelőtőke* a piac igényeinek megfelelően választja meg helyszínét, a *pénztőke* a világméretű pénzpiacra. A piac közgazdasági racionalitása minden mással szemben azonosítja magát, mint a globális társadalomban létező *meghatározó alapelv*. Nincs olyan terület, társadalom, amely a piac által ne lenne érintve. Ma már bárhol is szembetalálkozunk a piaccal, annak kapcsolatban kell lenni a világpiaccal, nevezetesen az áruk, a szolgáltatások, a *tőke*, a *pénz* és a *hitel világpiacaival*. Az áruk árai, amelyek az egyes országokban befolyásolják a vállalkozók és politikai intézmények, hatóságok döntéseit, szinte minden esetben a világpiacon alakulnak ki.

— A piac e globalizációs törekvései elkerülhetetlenül **beleütköznek a szuverén modern nemzeti állam létezési formájába**. Amíg ugyanis a piac alapvetően globális természetű, a nemzeti állam és különösen annak demokratikus változata mindig nemzeti színezetű.

— A modern demokratikus állam elsődlegesen nemzeti állam, és a demokrácia valamint a nemzeti szuverenitás mélyen összekapcsolódik. A felvilágosodás korának e kérdéskörrel foglalkozó nagy filozófusai mindkettőt kölcsönös összefüggésükben fejtették ki és értelmezték. **T. Hobbes** logikája szerint az emberek, csatlakozva egy társadalomhoz, létrehozzák az államot és annak következményeként a nemzetet; ezért a szuverenitás (főhatalom) az embereket, az állampolgárokat illeti, érvel **J. Locke**; így az igazi kormányzás csak demokratikus lehet, állítja **J. Rousseau**.

A szuverén nemzeti állam polgárai szavaznak, csak nekik lévén szavazati joguk; megválasztják a törvényhozó parlamentet, ami kinevezi a végrehajtó hatalmat képviselő kormányt, és a választópolgár elvárja, hogy érdekében kormányozzanak, hozzanak döntéseket: biztosítsák a polgári, a politikai, a gazdasági, a szociális és a kulturális jogait az adott állam határain belül. Az utóbbi esetben például a *munkahelyet, szociális biztonságot, méltányos szociális ellátást az egészségügy és az oktatás területén*. Az állampolgár azt is elvárja, hogy e jogokat választott parlamentje, kormánya, élve szuverén állami jogaival és felhatalmazásával, a külső tényezőktől (államoktól, intézményektől, vállalatoktól) is megvédje. Ha a polgárok ezen elvárása nem teljesül, leválthatják a választott

politikuskat. Így erőteljes nyomás nehezedik rájuk, sok esetben ez irányú cselekvési kényszernek vannak alávetve.

— Ugyanakkor a *gazdasági szabadság* – eltérően a politikai szabadságtól, ami nemzeti térhez kötődik –, *globális* térhez kapcsolódik, igényli azt: *univerzális, kozmopolita*.

— A piac és a demokratikus döntési folyamat ezért sajátos, megkülönböztető „birodalmat” alkotnak. A demokratikus eljárások, amelyeket egy adott társadalomban a nemzeti államok vezényelnek és tartanak kézben, *nem esnek egybe a világgazdasági folyamatokkal* és az államok nemzetközi terezen kifejtett aktivitásának hatásaival.

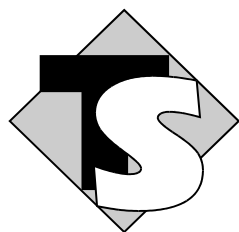
— Az előbbiekből következően egy *rendkívül jelentős ellentmondás* feszül a piac, mint globális erő, és a szuverén demokratikus nemzeti állam, mint nemzeti, adott földrajzi határon belül érvényesülő erő között.

— A piac indukálta globalizáció páratlan gazdasági előnyöket biztosíthat és de facto már lemérhetően és gyakorlatban tapasztaltan biztosított is. A globalizáció világméretű hozzájárását biztosít a világ emberi és természeti erőforrásaihoz, mégpedig olyan módon, hogy azok hatékony hasznosítása válik lehetővé. Mindez történelmileg páratlan hatékonyságjavulást, erőforrás- és jövedelembővülést eredményezett már eddig, és még gyorsabb és nagyobb bővülést eredményezhet a jövőben.

— A **globalizáció azonban rendkívül súlyos veszélyeket is hordoz** – Világméretű gazdasági és politikai *válságok* előidézője is lehet.

— A világpiacon éppúgy a közgazdasági hatékonyságot preferálja, mint a nemzeti piac, azaz nincs tekintettel a méltányos jövedelemelosztásra, így politikailag *instabilitást, társadalmi robbanást, súlyos társadalmi konfliktusokat előidéző szélsőséges jövedelemelosztást, szegénységet, nyomort* produkálhat.

— Az előbbiekből következően, miként a nemzeti piacok, a világpiacon sem működhet vákuumban, szabályozatlanul, e tekintetben is kell lennie a piaci döntési mechanizmus mellett egy olyan addicionális döntési mechanizmusnak, amely képes elősegíteni a globális piac pozitív hatásait, és megfelelően korrigálni kudarcait, problémáit. A nemzeti piacokon ezt a funkciót a nemzeti állam látja el, megfelelő kormányzati, közösségi, intézményi és döntési rendszer kialakításával, azaz nemzeti kormányzással. A globálisan jelentkező feladatokat azonban a nemzeti állam, kormányzás nem tudja megoldani. Ennek egyik oka az a már említett ellentmondás, ami a globalizációra törő piac és a szuverén nemzeti állam között feszül, a másik ok, hogy a világpiacon indukálta globális piaci kudarcok, *(Folytatás a 4. oldalon)*



TRUMBLE  
SZANTO  
LAWYERS

### ÜGYVÉDI MUNKAKÖZÖSSÉG

TANÁCSADÁS MINDENFÉLE ÜZLETI ÜGYBEN  
HÁZ ÉS MÁS INGATLAN ADÁSVÉTELE ÉS BÉRLÉSE  
VÉGRENDELETEK KÉSZÍTÉSE ÉS VÉGREHAJTÁSA  
KÉPVISELET PERES ÜGYEKBEN  
ÖRÖKSÉG ÜGYEK  
KÖZLEKEDÉSI ÉS ÜZEMI BALESETEK  
BEVÁNDORLÁSI ÜGYEK  
CSALÁDI ÜGYEK ÉS VÁLÓPEREK  
TÁRSULÁS FINANSZÍROZÁS  
ADÓSSÁGOK BEHAJTÁSA  
MAGYARORSZÁGI VONATKOZÁSÚ ÜGYEK INTÉZÉSE  
KÖVETSÉGI HITELESÍTÉS

MAGYARUL BESZÉLÜNK

10 CECIL PLACE, PRAHRAN 3181

Telefon: 9529 6222

Fax: 9529 6777

Email: [tsz@tsz.com.au](mailto:tsz@tsz.com.au)

## BOLDOG NÉVNAPOT KÍVÁNUNK!

### Március 8.

Szeretettel köszöntjük névnapjukon Zoltán nevű kedves olvasóinkat.

**Zoltán:** török eredetű régi személynév. Jelentése: fejedelem. Zoltán fejedelemnek, Árpád fiának tiszteletére terjedt el.

Köszönhetjük még **Apollónia, Beáta, János, Szilvia, Juliánusz** nevű barátainkat.

### Március 9.

Szeretettel köszöntjük névnapjukon Franciska, Fanni nevű olvasóinkat.

**Franciska:** a latin Franciscus név nőiesítése.

**Fanni:** két név egybeesése: 1. az angol Frances név női becézője, 2. a német Fanni név átvétele a Stephaniéből.

Köszönhetjük még **Domán, Domonkos, Gergely, Metód, Rebeka** nevű barátainkat.

### Március 10.

Szeretettel köszöntjük névnapjukon Ildikó nevű olvasóinkat.

**Ildikó:** a germán Kunigunda, Kriemhilda névből ered, Arany János magyarosította. (A Kriemhilda rövidült germán becézése a Hilda.) Attila hun fejedelem feleségének neve volt.

Köszönhetjük még **Anasztáz, Ede, Édua, Aurélia, Kamilla, Valér** nevű barátainkat.

### Március 11.

Szeretettel köszöntjük névnapjukon Szilárd nevű olvasóinkat.

**Szilárd:** a magyar nyelvújítók alkották a Konstantin lefordítása útján.

Köszönhetjük még **Aladár, Borsika, Konstantin, Riza, Rozina, Teréz** nevű barátainkat.

### Március 12.

Szeretettel köszöntjük névnapjukon Gergely nevű olvasóinkat.

**Gergely:** a görög Gregoriosz latinus Gregorius formájának rövidülése. Jelentése: éberen őrködő.

Köszönhetjük még **Engelhard, Miksa, Maximilian, Szibilla** nevű barátainkat.

### Március 13.

Szeretettel köszöntjük névnapjukon Krisztián, Ajtony nevű olvasóinkat.

**Krisztián:** a latin Christianus rövidülése, jelentése: Krisztushoz tartozó, keresztény.

**Ajtony:** török eredetű régi magyar személynév, jelentése arany.

Köszönhetjük még **Hubert, Leander, Rodrigó, Solt, Zina** nevű barátainkat.

### Március 14.

Szeretettel köszöntjük névnapjukon Matild nevű olvasóinkat.

**Matild:** a német Mathilde, régebbi alakváltozata szerint Mechtilde névből, melynek jelentése: hatalom, harc.

Köszönhetjük még **Metta, Paulina, Tilla, Tilda** nevű barátainkat.

## Feltárják a kommunisták bűneit



*Elszánt fiatalok a kommunisták terrorszervezete, az ÁVH 1949-es ünnepségén. A főasztalnál három hóhér ül: Farkas Mihály, Kádár János és Péter Gábor (Fotó: MTI — archív)*

Áprilisig feláll az a bizottság, amelynek feladata lesz a kommunista hatalmat birtokló személyek és szervezetek szerepének feltárása. Az új alaptörvény szerint már most is fel lehet jelteni a rendszer bűnöseit — mondja Gulyás Gergely (Fidesz) a kommunizmus áldozatainak hazai emléknapján.

A fővárosi Terror Háza Múzeumnál kezdődött a kommunizmus áldozatai emléknapjának országos rendezvénysorozata.

A megemlékezők este 6 óráig gyűjthettek mécseket az Andrássy út 60. szám alatt található, egykor a kommunista erőszakszervezet, az Államvédelmi Hatóság székhelyéül szolgáló épület előtt, a Hősök Falánál. A múzeumba egész nap ingyenes volt a belépés. Az érdeklődők napközben rendhagyó tárlatvezetéseken vehettek részt ismert színészek, mások mellett Laklóth Aladár és Kautzky Armand közreműködésével.

A kommunizmus áldozatainak emléknapja alkalmából országsszerte tartottak rendezvényeket, megemlékezéseket. A kormány képviselői délután mécsesgyűjtással hajtottak fejet a baloldali diktatúra üldözötteinek emléke előtt a Terror Házánál. A Terror Háza Múzeum több programot is szervezett, a rendezvények egyikén beszédet mondott Hende Csaba honvédelmi miniszter, Schmidt Mária, az intézmény főigazgatója és Balás-Piri László, a múzeumot fenntartó Kelet-és Közép-Európai Történelem és Társadalom Kutatásáért Közalapítvány kuratóriumának elnöke.

Kovács Zoltán kormányzati kommunikációért felelős államtitkár rendhagyó tárlatvezetést tart majd külföldi újságíróknak az intézményben. Szászfalvi László, a Közigazgatási és Igazságügyi Minisztérium (KIM) egyházi, nemzetiségi és civil társadalmi kapcsolatokért felelős államtitkára a Parma fidei — Hit pajzsa díj átadási ünnepségén mond beszédet Budapesten. A kitüntetését Mádl Dalma, Mádl Ferenc volt köztársasági elnök özvegye adja át.



*A Balaton északi partja február végén (Fotó: H. Sz-G)*

# MAGYAR

**A Magyar Szellem Láthatatlan Múzeumában a Csapó Endre szerkesztette Magyar Élet című hetilap félévszázados nemzeti szolgálata MAGYAR ÖRÖKSÉG. A Magyarországot Alapítvány ezen határozatát az Aranykönyv őrzi.**

## Magyar Élet Hungarian Life

Felelős szerkesztő és kiadó: Márffy Attila  
Sydneyi szerkesztő: Józsa Erika  
Főszerkesztő: Csapó Endre

### Irodák:

#### Melbourne

15 Roselyn Crescent,  
East Bentleigh, Vic. 3165  
Tel.: (03) 9557-2422  
Fax: (03) 9563-9101  
E-mail: amarffy@netspace.net.au  
Levél cím: P.O. Box 210,  
Caulfield, Vic. 3162

#### Sydney

22 Marinella Street  
Manly Vale, NSW. 2093  
Telefon: (02) 9907-6151  
E-mail:  
hungarianlifesydney@gmail.com  
mecsapo@bigpond.com

Hirdetési díjszabás: \$ 5.50/cm/column (Incl. GST)  
(Hasábonként 1 cm mély és 5 cm széles)  
Előfizetés egy évre GST-vel együtt \$ 160.—

Advertising rate: Classified: \$ 5.50/cm/col. (Incl. GST)  
Half page: \$ 300.— Full page: \$ 550.—  
Translation and artwork free of charge.

Proprietor and Publisher: Hungarian Life Publishing  
Printed by Attila Márffy, 15 Roselyn Cresc. East Bentleigh, Vic. 3165.

**DOLLÁR  
ÁRFOLYAM**  
2012. márc. 1-jén  
1.00 AUD = 231.93



## Nemzeti függetlenség és globalizáció

(Folytatás az 1. oldalról)

problémák érdemi kezelése meghaladja a nemzeti kormányok kompetenciáját, nemzeti határokon belül ha akarnák sem tudnának azokon úrrá lenni.

### Világkormányzás

— Az előbbieken vázolt problémákra, kihívásokra a megfelelő megoldást, választ csak globális szinten megvalósuló globális kormányzás, **világkormányzás** (global governance) biztosíthat. Amint Dani Rodrik [2000] írja: „A dilemma, amivel szembenézünk a XXI. században az, hogy a piacot a globálissá válás hajtja, míg azok az intézmények, amelyek ahhoz lennének

szükségek, hogy ezt elősegítsék, lényegében nemzetiiek. (...) Ebből az ellentmondásból két következtetés adódik. Egyfelől a törvényalkotás határai, amelyeket nagyrészt a nemzeti határok jelölnek ki, korlátozzák a gazdasági integrációt. Ez gátolja a közgazdasági hatékonyság érvényesülését. Másfelől a termelők és beruházók azon törekvése, hogy globálissá váljanak, gyengíti a nemzetgazdaságok intézményi alapját. Ez pedig gátolja a méltányosság és politikai legitimitáció érvényesülését. Hosszú távon e dilemma feloldásának módja egy olyan világ felvázolása és megalkotása, amelyben a politika épp olyan globális,

mint a gazdaság. Ez egy világkormányzás (föderalizmus) lenne, globális szinten létrehozva és vegyes – piaci és kormányzati döntéseket kombináló – gazdasággal”.

— Bár a világnak jelenleg nincs globális kormánya, mindemellett állítható, hogy a **mai világunkra, de facto és de jure olyan elvek és intézmények gyakorolnak meghatározó hatást, amelyek együttesen globális kormányzást alkotnak.** Ezek a múltból örökölt és újonnan létrehozott deklarációkban, egyezményekben és szervezetekben, intézményekben konkretizálódnak. Ilyenek például az ENSZ, a WTO, az IMF, a Világbank, G7, G8, G20; ún. nemzetközi rendszerek (rezsimek), szabályok, normák, eljárások, amelyek szabályozzák és kont-

rollálják a globális szereplők magatartását, ilyen a hagyományos fegyverzeteket csökkentő rendszer, az atomfegyverek elterjedését megakadályozó rendszer, vagy a tengerek mélyén lévő természeti erőforrásokat védő rendszer; ilyen a WTO jogi eszköztára, amelyet ha egy ország megsért, akkor azt szankciók sújthatják; ide sorolható azonban bizonyos hitelek biztosítása is, amelyeket fel lehet használni arra, hogy egyes országokat bizonyos szabályok betartására ösztönözzenek, illetve kényszerítsenek, miként ezzel az IMF és Világbank közismerten él.

— Ma még korai egy teljes körű és koherens világkormányzási rendszerrel beszélni, és kétségtelenül nem létezik világkormány – bár azt a lehe-

tőséget nem lehet kizárni, hogy kifejlődhet vagy kialakítható. Racionális az, ha a globális kormányzást, mint egy részben létező és bővülő kormányzási tevékenységet értelmezzük. Ebből adódóan e kormányzás jelenleg rendkívül egyenlőtlenül érvényesül. Például a globális közgazdasági kormányzás viszonylag jól kiépült, ez azonban nem állítható a környezetvédelem, a világban tapasztalható szegénység elleni harc, vagy az ember jogok védelme tekintetében.

Amint láttuk e hosszasan idézett tudományos felmérésből: a globális gazdasági törekvések ellentétesek a nemzeti gazdasági törekvésekkel. Minthogy ez az ellentét kihat az élet egyéb területeire is, a szembenállás politikai is. Az erőviszonyokat tekintve a küzdelemből a nemzetellenes globalizmus kerül ki győztesen. Magyarországon a politikai baloldal rácsatlakozott a nemzet érdekeit letörő politikai vonalra.

A probléma: a világgazdaság létezik és mint láttuk, megállíthatatlan. Pusztán léte, természetes működése során gázol, pusztítja a világ korábbi gazdasági rendjét. Teljes az egyetértés, hogy emiatt szabályozásra és ellenőrzésre szorul. Jelenleg erre a feladatra egy elgondolás van érvényben: a világállam létrehozása a nemzetállamok – mint idejét múlt intézmények – helyébe. Hogy ez mivel jár majd, arra van egy mondás: a fürdővízzel kiöntik a gyereket. Helyesebb lenne a globális gazdaság szabályozása és ellenőrzése a működő nemzeti gazdasági rend megóvása mellett. Ehhez szemléletváltás szükséges: az ember fontosabb, mint a profit.

–CsE–

LOS ANGELES DUBAI MONACO BEJING LONDON

MOST AUSZTRÁLIÁBAN

Káprázatos! Kihagyhatatlan

# 4 FOR DANCE TOUR

## Március 2012

A 4 For Dance 2004-ben alakult azzal a céllal, hogy az általunk nagy tiszteletben tartott Magyar Néptánc eredeti elemeit virtuóz ritmusjátékokkal tegyék még izgalmasabbá, s így egy önálló stílust hozzanak létre. Az együttes 2009-ben Montreal-ban az UNESCO védnöksége alatt "Dance World Cup"-on három Kategóriában "FOLK", "SHOW", "STEP" szerzett világbajnoki címet!

MELBOURNE

Magyar Központ Ifjúsági termében

760 Boronia Road, Wantirna 3152

Jegyek **csak** elővételben: Pál Zsuzsa: 0414 988 125 vagy Vigh Zsolt: 0433 580 355, és

Interneten: [www.4fordance.com.au](http://www.4fordance.com.au)

Szombaton, március 31-én 8-órakor

műsor után Várdos-Trióval táncház

Jegyár: \$32 10 személyes csoportjegy \$25/fő

Gyerekjegy 16 éves korig \$25

Vasárnap, április 1-én 3-órakor

Jegyár: \$28 10 személyes csoportjegy \$22/fő

Gyerekjegy 16 éves korig \$22

Műsor előtt a Korona Csárdában: szombaton vacsora: 5-7:30-ig. vasárnap ebéd: 12-2:30-ig

Két fogásos "Szinházi Menü" \$20 előzetes bejelentésre. Tel: 9801-8887

## 4 FOR DANCE TÁNCMŰHELY

A Magyar Központ Ifjúsági termében

március 13-án kedd este 7,30-tól 10,30-ig;

március 20-án kedd este 7,30-tól 10,30-ig

A táncműhely alkalmat ad hogy a legjobb táncosoktól tanuljon: a 4 For Dance együttes lehetőséget nyújt azoknak, akik szeretnék megtapasztalni /tanulni a népi, „show”, valamint a „tap” táncokat. A leckéken résztvehet mindenki a kezdőtől a haladókig.

Részvételi díj: Egy alkalomra – 25 dollár: két alkalomra 40 dollár

Bővebb felvilágosítás: Vigh Zsolt 0433 580 355

## Elindult a Duna World Rádió

Megszólalt „a szülőföld hangja”, a Duna World Rádió, a közmédia önálló digitális műholdas rádiócsatornája. Mint neve is jelzi, a Duna Világrádió szándéka a hazájuktól távol élő magyarokat világszerte tájékoztatni az anyaország történéseiről, eseményeiről. Európa, Észak Afrika, a Közel-Kelet, Észak és Dél-Amerika, Ausztrália és Új-Zéland magyar ajkú lakói február 27-től minden nap ingyenesen hallgathatják anyanyelvükön szülőföldjük eseményeit.

Jelen és múlt összeér a Duna World Rádió műsoraiban: naponta krónikák, hírek, közéleti és kulturális műsorok, műsorrészletek, összeállítások hangzanak el a Kossuth Rádió és a Bartók Rádió aznapi műsoraiból, hogy távol élő honfitársaink tájékozódhassanak mindarról, ami a magyar közvéleményt foglalkoztatja. Ugyanakkor kultúránk alapköveiről és hagyományainkról sem feledkezünk meg: a Duna Világrádió ízelítőt ad a magyar Közszolgálati Archivum egyedien gazdag kínálatában található klasszikus irodalmi, rádiószínházi, zenei és humoros felvételekből is.

Február huszonhetedikétől a szülőföld hangja szól, értékes tartalommal, minden honfitársunknak – a Duna World Televízió műholdas csatornáin és a világhálón.

Vételi lehetőségek

A Duna World Rádió vételköztere: Ausztrália és Új-Zéland (szabadon fogható), A vételhez szükséges műszaki paramétereket a <http://www.mtva.hu/vetel> oldalon találják.



## MAGYAR CÍMTÁR

NSW-I MAGYAR SZÖVETSÉG, SZERVEZETEK, EGYESÜLETEK, EGYHÁZI KÖZÖSSÉGEK, ISKOLÁK

NSW-i Magyar Szövetség, PO Box 469 Murrumbidgee NSW 2204, Ilosvay-Egyed Katalin, Tel.: (02) 9879 6496, Mibile: 0414 740 079 — Honlap: www.hungarians.org.au  
 Délvidéki Magyar Szövetség, 31 Glendenning Rd. Glendenning, NSW 2761, Tel.: 9675-2103. — Magyar Ház, 1–5 Breust Pl. Punchbowl 2196, T: 9759 6974, — Szent Erzsébet Otthon, 1 Symonds Rd. Dean Park 2761, Tel.: 8818-8501, Fax: 9626 5756 —

### Társadalmi és karitatív szervezetek:

Szent Erzsébet Karitás Társaság, 120 Parramatta Rd. Ashfield 2131, Tel.: 9799 5469. — Ausztráliai Magyar Kisebbségi Alap, Bánki Éva 118 Boronia Rd. Greenacre NSW 2190, Tel.: 9793 2789.

### Társadalmi és érdekközösségi szervezetek:

Hungarian (Magyar) Social Club, 706–708 Smithfield Road, Edensor Park NSW 2177. Tel.: 9610 6226, Fax: 9610 0123. — Blacktowni Magyar Nyugdíjasok Társasága Kildare Rd és Gribble Place sarok, Blacktown. Elnök Kendrella Gizella Tel 4733-3941

### Bajtársi szervezetek

Független Magyar Szabadságharcos Szövetség Ausztrália, v. Bene Ferenc elnök. FMSZSZ P. O. Box 10. Helensburg, NSW. 2508. Tel./Fax: 4294-1919.

### Magyar egyházközösségek és lelkészek:

Ft. Lédeczi Dénes, katolikus lelképásztor, 51-59 Allawah Street, Blacktown, NSW 2148; Telefon: (02)9622-1125, Mobil: 0418135020; email: ledeczidenes@gmail.com  
 — Magyar Evang. Egyházközösség, Nt. Breglec Árpád, 6 Park Ave. Kingswood, NSW 2744, Tel.: 4721-0720. — Magyar Református Egyház, Nt. Péterffy Kund, Tel.: 4751-7860, Mob.: 0416 370 100, Email: mresydney@yahoo.com.au Cím: 114 Hamrun CCT, Rooky Hill 2766.

### Magyar Iskolák és Ifjúsági Szervezetek

Flemingtoni Magyar Iskola, Exeter Rd. Homebush West, NSW 2140, Katona Rózsa, Tel.: 9750 2792. — Bankstowni Állami Magyar Középiskola, Mona Street, Bankstown, NSW 2200, Sólyom Judit, Tel.: 9314-0247. — Magyar Cserkész Otthon, Melville Reserve, Hampstead Rd. Homebush West, Tel.: 9764 1687. — Maci Klub Magyar Játzócsoporth, Cserkészotthon, Melville Reserve, 52 Hampstead Rd. Homebush West, NSW 2140. Péterffy Réka Tel: 4751-7860, Hegyi Vanda Tel.: 4732-5020. vagy 0407-412-622.

## SZAKMAI CÍMTÁR

### Küldőkövetség

Magyar Nagykövetség, Cím: 17 Beale Crescent, Deakin, ACT 2600. Email: consulate.cbr@kum.hu Internet: www.mfa.gov.au/emb/canberra

Telefon: (02) 6282 3226 és (02) 6282 2555 Fax: (02) 6285 3012 Nyitva: hétfő, kedd, szerda, csütörtök: 09.30 – 16.00 óráig, előzetes telefon bejelentkezés alapján.

### Cukrászat:

Sweet Kiss Cake Shop, 343-345 Clovelly Rd. Clovelly 2031, T: 9664-2654

Wellington Cake Shop, 157 Bondi Rd. Bondi 2026 (Opp. Wellington St.) Tel.: 9389-4555.

## Ez a hely ELADÓ!

### Étterem, Vendéglátás:

Corner 75, Csaba és Zsuzsa magyar étterme 75 Frenchmans Rd. Randwick 2031. Tel.: 9399-5712.

CAFE ZIZI magyar kávézó és palacsintázó 14 Norton Street, Leichhardt, Tel.: 9569-2111

### Motel:

Tarcutta Halfway Motor Inn (Magyar vezetés alatt), Hume Highway, Tarcutta. Tel.: (02) 6928-7294, Fax: (02) 6928-7128.

### Magyar italok

Goulburn Wine & Spirits 9 Brisbane St. Darlinghurst 2010 Tel 9264-8459, fax 9264-8941.

### Orvos:

Dr. Halász Elisabeth GP 170 A Wardell Rd. Dulwich Hill, 2203. Tel.: 9559 2511.

### Orthopéd Sebész

Dr Szomor Zoltán, Térd, csipő és egyéb mozgásszervi betegségek sebész kezelése Tel: [02] 8568 6700 12-14 Ormonde Pde, Hurstville 2220 www.sydneyhipandkneesurgeon.com.au

### Fogorvos:

Dr. Oliver Szakáll, 14 Hillend Rd. Doonside, 2767. Tel.: 9622-4177.

### Fogsor specialista:

Dental Prothetist, North Bondi. Tel.: 9388-2216.

### Szállító, Költöztető:

OSS (World Wide Movers Pty. Ltd.) 36–38 Bearing Rd. Seven Hills, 2147 T:(02) 8825 9300, Fax: (02) 8825 9333.

### Tolmács, Fordító:

Bárany Márta, Tel: 9211 3664, Fax: 9280 0340

### Ügyvédek:

Esther Simons, 19 Birrel St. Queens Park, NSW 2022 (Bondi Junction) Tel.: 9387 6382, Fax: 9369 5457

### A. B. Török & Company,

Level 1. 9 Burwood Rd. Burwood 2134. Tel.: 9745-4988, Fax: 9715-2440.

Gellért Róbert ügyvéd és közjegyző Lang Gellert & Co 9 Bronte Rd. Bondi Junction 2022 Tel: 9389-7355, Fax: 9369-5342 E-mail: robert@langgellert.com

## HÍREK=HÍREK=HÍREK=HÍREK=HÍREK=



Magyar- és romaellenes kampányt folytat a Szlovák Nemzeti Párt (SNS), Slotáék humorosnak próbálnak látszani. A központi kampányplakátok jobb oldalán a pártvezető látható, középen a 140 éve védjük a szlovák földet! felirat, a bal oldalon pedig az aktuális karikatúra. Orbán hajója súlylyed, hirdeti az egyik óriásplakát. A képen a magyar miniszterelnök látha-

tó, amint piros-fehér-zöld nyakkendőben egy csónak hátuljában evez, a csónak pedig sülyedőben van.

Egy másik kampányanyagon azt kérdezik a választóktól, meddig fognak még ráfizetni a cigányokra. Ezen azt ígéri választóiknak, ha rájuk szavaznak, változtatnak ezen. Rudolf Chmel kisebbségi és emberjogi miniszterelnök-helyettes hivatala korábban közle-

ményben reagált az SNS plakátjaira. „Az az érzést kelti az emberekben, hogy a roma közösség kivétel nélkül minden tagjára ráfizet a társadalom, ez pedig nemcsak hogy nem igaz, hanem veszélyes is. Az alkotmányban az olvasható, hogy az alapvető szabadságjogok mindenkiére vonatkoznak, nemre és faji hovatartozásra való tekintet nélkül” — áll a közleményben. A nyelvi

## Eckhardt és Orbán

(5. befejező rész)

1934 novemberében a magyar ellenes vádak vitájában az oláh küldöttség vezetője Titulescu úr is részt vett. Méregel és mézzel kevert felszólalásában Titulescu az egekig dicsérte „legjobb barátját” gróf Apponyi Albertet (szegény Apponyi erre a pimasz hazugságra biztosan forgott a sírjában), az elhunyt gróf viselkedését összehasonlítva utódjával Eckhardt Tiborral csak mély szomorúsággal tudta elkönyvelni. Szerinte Eckhardt stílusa és viselkedése egy nagy lépés hátrafelé, amit az egész Népszövetség megzenved. Ugyanakkor egy tapasztalt diplomatahoz nem illő hibát követett el az oláh kiküldött amikor elfeledvén azt, hogy a Népszövetség nem csak egy európai klub, hanem ott több ázsiai ország pl. Irán, Taiföld, Kína, Törökország is teljes rangú tagsággal van képviselve, Titulescu azzal a mesével szórakoztatott, hogy az európai civilizációt veszélyeztető „magyar ázsiai hordákat” a Kárpátoknál a 2000 éves oláh kultúrát fogadta. Ez ellen a dühös török küldöttség tiltakozott, és kikérték maguknak, az Ázsiát ért sértést. Itt megemlíthető az a történet, hogy az ügy Magyarországra nézve kedvező befejezése után A KÍNAI KÜLDÖTTSEGEK TAGJAI GRATULÁLTAK ECKHARDTNAK A SIKERÉRT, — nyilvánvalóan őket is sértette a Kisantant „ázsiai hordázása”, s ezért ők nekünk szurkoltak. (Ezt a kínai-magyar baráti gesztust nem ártana a magyar diplomáciának kellő időben felhasználni. A kínai történethez még csatolhatjuk azt, hogy 1931-ben Japán megtámadta Kínát és elfoglalta Manzsuriát, akkor az egész Népszövetség, beleértve Magyarországot megbélyegezte ezt az agressziót.)

Röviddel a Titulescu beszéd előtt Eckhardt értesült, hogy az oláh diplomata arra készült, hogy a zöldfülű, tapasztalatlan magyar népszövetségi kiküldöttnek egy leckét ad fel, és majd kihozza a sodrából. Ezért Benessel helyet cserélt és éppen Eckhardt elé ült. Eckhardt azonban maga mögé ültette gyönyörűségi titkárnőjét a népszerű Waldberg kisasszonyt, akit a genfi delegátusok és újságírók Miss Jankapuszta becenévvel ajándékoztak meg. Így aztán amíg Titulescu dühöng, sérteget, az öklét rázza, addig Eckhardt szivarozik, az asztalán a papírokat rendezgeti és olvas, a gyönyörű Miss Jankapuszta pedig bájosan mosolyogva figyel az oláh diplomatára. Egy idő után Titulescu zavarba jön és magyarellenes kirohanását a galériához intézi ami nagy derűtséget eredményez a tárgyalóteremben. Az oláh diplomata dumáját az angol küldöttség vezetője (később külügyminiszter és miniszterelnök) Anthony Eden is megújja, és tudván, hogy Titulescu nagyon érzékeny a huzatra kinyit néhány ablakot, hogy lehűtse az oláh küldöt-

tet. Nagybritannia nem volt hajlandó csatlakozni a francia-kisantant magyarellenes támadásához, szigorúan semleges álláspontot foglalt el, de erősen ellenezte a jugoszláv katonai műveleteket és a délvidéki magyarokat érintő etnikai

tisztogatást.

Mindenki tudta, hogy a horvát emigránsok elsősorban Olaszországban és az Egyesült Államokban szervezkednek, de mivel abban az időben Franciaország meg akarta szerezni Olaszország támogatását Németország ellen, a terrorista történetben Olaszországot kihagyták a forgatókönyvből és a Népszövetség csak az ártatlan Magyarországgal foglalkozott. Ugyanakkor Olaszország nemzeti érdekei ellen volt Magyarország meggyalázása és egy magyarellenes katonai beavatkozás, ezért csendesen a diplomácia keretei között a délurópai állam hazánkat támogatta a Népszövetségben.

Anthony Edenre hárult a riporteur szerepe, ő volt aki végül is összeállította 1934 december 10-én azt a határozatot amit minden állam, beleértve Magyarországot is aláírt. Ez a dokumentum arról nevezetes ami belőle hiányzik, — nincs egy szó sem a revízióról, sem a magyar kormány szerepéről, sem arról, hogy Magyarország terrorista csoportokat támogat.

A hazatérő Eckhardt Tibort nagy tömeg várta Budapesten a vasutállomáson, a parlamentben a képviselők állva ünnepelték a magyar diplomata sikerét. 1940-ben Horthy Miklós kormányzó valamint gróf Teleki Pál miniszterelnök megbízásából az USA-ba utazott, hogy a német orientáció egyensúlyozására kapcsolatokat építsen ki az angolszász hatalmakkal. Soha nem tért haza. 1945 után az antikommunista emigráció egyik vezéralakja, a Magyar Nemzeti Tanács egyik megszervezője volt. 1972-ben New Yorkban halt meg.

Az ügy többi főszereplőiről röviden, — Pierre Laval a németekkel kollaboráns Vichy kormány miniszterelnöke volt. A háború után egy francia bíróság halálra ítélte és kivégezték.

Benes továbbra is jelentős szerepet játszott az európai politikában. Magyar szempontból a legfurcsább az a tárgyalás, ami Moszkvában 1943-ban lezajlott a „mintakép demokrata” Benes és Sztálin elvtárs között. Megbeszélték azt a tárgyat is amivel Benes mindig szívesen foglalkozott: a magyar demokráciát. Ugye, mennyire szívet dagasztó dolog számunkra, hogy azok, akik többek között arról híresek, hogy a világtörténelem legnagyobb etnikai tisztogatását tervezték és végrehajtották találtak időt arra, hogy a magyarok demokratikus berendezésével foglalkozzanak.

Most is milyen szerencsések vagyunk, hogy a bal-liberális erők 2012-ben ismét bennünket féltenek a demokrácia-mentes jelentől és jövőtől. Bizony jó lenne ha ezek „haladók” először a saját portájuk előtt sepergetnének.

(Eckhardt könyve: *Regicide at Marseille* letölthető a hungarianhistory.com honlapról — angol nyelven)

Kroyherr Frigyes

# =HÍREK=HÍREK=HÍREK=HÍREK=HÍREK=HÍREK=HÍREK=HÍREK

jogok is kampánytémává váltak. Az egyik óriásplakáton a Tátrától a Dunáig szlovák nyelvhasználatot ígérnek, egy szlovák nemzeti színűre festett nyelv mellett. (A Szlovák Nemzeti Párt óriásplakátjai miatt a közelmúltban magánemberként a szlovák főegészséghez fordult **Berényi József**, a Magyar Koalíció Pártjának elnöke.)

Az SNS kampányaitól nem idegenek a magyar- és romaellenes témák. Emelkeztes, a 2010-es kampánya során piros-fehér-zöldre átszínezett szlovák zászlóval riogatta az állampolgárokat, de felbukkantak az óriásplakátokon a Magyar Gárda képviselői is. Kampányukban a magyar-szlovák településnevekre is rájátszottak. Pozsony? Nem, Bratislava! — állt a pártból azóta kilépett **Rudolf Pucík** óriásplakátján. Az is komoly botrányt kavart, amikor egyik plakátjukon egy roma férfi tetoválásait grafikus programmal „egészítették ki”, és a nagyobb hatás érdekében ékszereket is rámontíroztak.

\*\*\*

Az amerikai Korán-égetők elleni tüntetők megtámadták a magyar parancsnokság alatt álló tábor Baglán tartományban. Egy afgán életét vesztette — közölte Baglán rendőrfőnök-helyettese. Magyar katonák nem sérültek meg — közölte a Honvédelmi Minisztérium.

A tárca sajtófőosztályának tájékoztatása szerint időközben az incidens véget ért, a tüntetők közül egy ember meghalt, kilenc megsérült, a magyar katonáknak nem esett bántódásuk. A szaktárca tájékoztatása szerint a tüntetést az afgán hatóságok oszlatták fel, magyar katonáknak nem kellett közbeavatkozniuk, és a halott, illetve a sérültek is afgán állampolgárok.

Korábban a bagláni rendőrfőnök-helyettes azt közölte, hogy amerikai Korán-égetők ellen tüntetők megtámadták a magyar parancsnokság alatt álló tábor. A tüntetők behatoltak a szögesdróttal elzárt tábor területére. Az afgán rendőrség a levegőbe leadott lövésekkel igyekezett szétoszlátani a tömeget. Afganisztán-szerte tüntetések voltak a bagrami támaszponton történt Korán-égetés miatt.

Afganisztánban napok óta tartanak a zavargások a bagrami amerikai támaszponton történt Korán-égetések miatt. Az egyik tüntetésen lelőtték a NATO két amerikai katonáját, az országban legkevesebb öt afgán halt meg az összetűzésekben.

**John Allen** tábornok, az Afganisztánban állomásozó NATO-csapatok amerikai parancsnoka bocsánatot kért a bagrami támaszponton történekkért, és azok kivizsgálását ígérte. Később Washingtonban **Leon Panetta** amerikai védelmi miniszter is elnézést kért azért, hogy a katonák „illetlen módon szabadultak meg” a Korán-példányoktól.

Egy névtelenül nyilatkozó katonai tisztviselő a CNN hírtelevíziónak azt mondta, hogy a szóban forgó Korán-példányokat és más vallási irodalmat azért távolították el a bagrami bázison lévő fogolytábor könyvtárából, mert a rabok azokat egymás közti üzenetváltásokra használták, és szélsőséges bejegyzéseket tartalmaztak.

A Magyar Honvédség 2006 októberében vette át egy tartományi újjáépítési csoport (PRT) vezetését az Afganisztán északi részén fekvő

Baglán tartományban, jelenleg a magyar alakulat Puli-Humri központban állomásozik. A magyarok építettek már egyebek mellett utat, egészségügyi központokat, kis erőműveket, és részt vesznek a helyi biztonsági erők képzésében is. A PRT katonai (békefenntartás, járőrözés, őrzés-védelem, konvoj kísérés) és polgári feladatokat egyaránt ellát.

\*\*\*

Letartóztatták egy román banda hat tagját — négy férfit és két nőt —, akik a gyanú szerint magyar állampolgárokat dolgoztattak fillérekért Spanyolország déli, mezőgazdasági vidékén — jelentette a Las Provincias valenciai hírportál.

A Citera-akció néhány hete kezdődött, amikor a spanyol hatóságok tudomásra jutott, hogy Tavernes de la Valligna helységben és Valenciában élő románok egy csoportja illegális tevékenységet folytat.

A nyomozás kiderítette, hogy egy „tökéletesen szervezett” bandáról van szó, amelynek egyik csoportja háromszáz euróért szervezte meg a kiutaztatást Spanyolországba, míg más tagok a szállást, a munkába állást és a napi szállítást bonyolították le.

A spanyol belügyminisztérium közlése szerint Valencia tartomány több helyszínén találtak mezőgazdasági munkát, amiért azonban csak fillérek kaptak a becsapottak. Az első két gyanúsítottat február 2-án, a többi négyet a következő napokban tartóztatták le.

\*\*\*

Várhatóan Csehország is lehetővé teszi a kettős állampolgárságot, a prágai belügyminisztérium erre vonatkozó tervezetét az iDnes hírportál ismertette.

„Teljes mértékben lehetővé lesz téve a kettős állampolgárság azon cseh állampolgárok számára, akik önkéntesen felveszik egy másik ország állampolgárságát” — mondta **Petra Schneiderová**, a belügyminisztérium szóvivője.

Az önálló Cseh Köztársaság megalakulásától (1993) olyan szabályozás van hatályban, hogy egy új állampolgárság felvételével az emberek automatikusan elveszítik az eredeti cseh állampolgárságukat. Ez csak azokra nem érvényes, akiknek külföldi állampolgár a házastársa. Egy, a kilencvenes évek végén megkötött kormányközi szerződés alapján cseh-szlovák viszonylatban is lehetséges kettős állampolgárság.

A kettős állampolgárságot lehetővé tevő törvénytervezet szövegét márciusban vitatja meg a kormány törvényalkotási bizottsága, majd a javaslat a kabinet elé kerül. A belügyminisztérium elképzelései szerint 2014. január elsején lépne életbe az új állampolgársági jogszabály.

\*\*\*

Csalásra gyanakszik az orosz belügyminisztérium a volt moszkvai magyar kereskedelmi képviselő épületének újabb adásvételi ügyében — értesült a Vedomosztyi című napilap. A regionális fejlesztési tárca vezetői, illetve az épületet 2008-ban közvetítőn keresztül megvásárló **Viktor Vekszelberg**-féle cég, a Renova közötti ügyletet vizsgálva a belügyi tárca korrupcióellenes főigazgatósága büncselekményre utaló jeleket talált — írja **Dmitrij Dmitrijenko**, a befolyásos orosz üzleti-politikai lap cikkírója.

A belügyi vizsgálat állásáról **Szergej Petrov** parlamenti képviselő érdeklődött, a válasz másolatát pedig **Alekszej Navalnij**, a korrupciós ügyek feltárásáról híres ügyvéd, ellenzéki blogger közölte internetes blogján.

Eszerint a belügyminisztérium 2011 decemberében továbbította vizsgálati anyagát az orosz főügyészségnek. Petrov tavaly nyáron a főügyészséghez fordult panaszával. Ott úgy találták, hogy a költségvetésnek nagyon sokba került a vétel, a vevő érdekei tehát sérültek, ezért utasítást adtak a belügyminisztériumnak, hogy folytasson le vizsgálatot az ügyben, amely most a moszkvai nyomozóhivatalnál van.

A Renovánál elmondták, hogy a vizsgálat során semmilyen követelést nem támasztottak velük szemben. Megvannak győződve arról, hogy az adásvétel teljesen törvényes volt. A cikkíró emlékeztet arra, hogy 2008-ban a Renova közvetítő szerepet vállalt a Moszkva központjában, a Krasznaja

Presznaja 3. szám alatt álló épület továbbadásában.

Az orosz regionális fejlesztési minisztérium a 2008. december 10-én és 2009. június 10-én keltezett állami szerződések alapján szerezte meg az épületet 3,5 milliárd rubelért a Renova egy moszkvai cégétől. Utóbbi az azóta megszüntetett Diamond Air luxemburgi céggel kötött ügynöki szerződés alapján közreműködött az adásvételben. A magyar állam 2008-ban a Diamond Air cégnek 21,3 millió dollárért (mintegy 575 millió rubel) adta el a volt kereskedelmi képviselőt.

**Alekszej Moszkov**, a Renova igazgatótanács elnöke a Vedomosztyihoz eljuttatott levelében azt írta, hogy a ház 2005-ben egy üzletközpont felépítésének reményében vették meg, de 2008 végén az orosz kormány kérésére eladták a regionális fejlesztési minisztériumnak. A Renova így „részleges haszonra tett szert...”, amely nem összehasonlítható azzal a profittal, amelyre az üzletközpont megépítése esetén számítottak — írta Moszkov.

\*\*\*

Igen rövid időn belül a felére csökkent az amerikai őslakosság lélekszáma az Újvilág meghódítása után — derítették ki amerikai és német genetikusok.

A Göttingeni Egyetem és a Washingtoni Egyetem genetikusai az anyai ágon öröklődő mitokondriális DNS-t vizsgálták észak- és dél-amerikai indián asszonyoknál, és ennek alapján felválták az egykori és jelenlegi őslakosság családfáját. Az eredmények az amerikai Nemzeti Tudományos Akadémia folyóiratában, a PNAS (Proceedings of the National Academy of Sciences) legújabb számában jelentek meg.

Összesen 137 mitokondriális genomot és azok 63 ősi változatát találták meg. A legkorszerűbb bioinformatikai módszereket alkalmazva a tudósok kimutatták, hogy az amerikai kontinens őslakosságának létszáma 5000 évvel ezelőtt érte el maximumát, majd évezredekken keresztül állandó szinten maradt, míg ötszáz évvel ezelőtt, az európai hódítók megjelenése után gyorsan a felére zsugorodott.

„Ez a csökkenés nem korlátozódik egy-egy régióra, hanem az egész amerikai földrészre jellemző. A legsúlyosabb veszteségek a legsűrűbben lakott térségekben következtek be” — mondta **Lars Fehren-Schmitz**, a Göttingeni Egyetem genetikusa.

A lélekszám hanyatlása nem tartott sokáig, a népesség újból gyors növekedésnek indult. „Ez arra utal, hogy a népesség csökkenését valamilyen rövid időn át ható tényezők okozhatták — háborúk, az európai hódítók által behurcolt fertőző betegségek, éhezés, rabszolgaság —, nem pedig évszázadokon át tartó folyamat eredménye-

ként következett be, mint eddig feltételeztük” — tette hozzá **Fehren-Schmitz**.

\*\*\*

A bedőlt jelzőlathitelek miatt elárverezett lakások száma rekordszintre emelkedett Szlovákiában az év végére, írja a szlovákiai Szabad Újság a Közjegyzői Kamara adataira hivatkozva.

A szlovák Közjegyzői Kamara szerint tavaly 3270 lakóingatlant árvereztek el. Ez tizenötször annyi mint 2003-ban, amikor először készült ilyen felmérés. A lakásárverezések a kimutatás szerint legnagyobb mértékben az ország déli régióit, vagyis főként a magyarok lakta vidéket érintik.

**Berényi József** a Magyar Koalíció Pártjának elnöke a lapnak adott nyilatkozatában elmondja, hogy az MKP felhívással fordult a szlovák kormányhoz, hogy az rendeljen el időleges moratóriumot az árverezésekre. Berényi szerint előkészítés alatt áll az MKP azon javaslata, amely megteremti a moratórium törvényi hátterét és a bajbajutottak megsegítésére is lehetőséget kínál.

**Martin Jaros**, a szlovák pénzügyminisztérium szóvivője a javaslat kapcsán annyit közölt, hogy a tárca a jelenlegi helyzet alapján nem érzi indokoltnak hasonló javaslat foganatosítását.

**Fogászati  
rendelő**

497 New South Head Road  
**Double Bay 2028**

Bejelentkezés telefonon:  
**02 93620058**  
Nyitva a hét minden napján!

Sürgősség esetén 0418620477  
Hétvégén magyarul is beszélünk!

**EBÉD  
HÁZHOZZÁLLÍTÁS!!!  
BUDAPEST CATERING**

Magyar ételek, házias ízek!  
Új családi vállalkozás.  
Rendelje meg háromfogásos  
heti menünket kedvező áron.  
Kérje menü füzetünket telefonon.

**Kiszállítás:**  
North Shore és Eastern Subs.  
Hívja Jánost a  
**04-06-022-905**  
számon (Sydney)

**ÜGYVÉD  
BUDAPESTEN**

nagy gyakorlattal és  
szakértelemmel,  
mindenféle ügyintézés,  
jogi tanácsadást vállal.  
Forduljon bizalommal:  
**Dr. Horváth Anna**  
e-mail:  
drhorvatha@yahoo.com  
fax: (0011) 36-1-4038503



Suite 1, 128 Acland St. St.Kilda VIC 3128  
**Tel.: 9534-0901**  
Bel- és külföldi utazását, rokonok kihozatalát  
nagy gyakorlattal végzi  
**Szabó Edith**  
Ha nyugodtan akar elindulni és hazaérkezni  
akkor forduljon hozzánk bizalommal!

**TARCUTTA  
HALFWAY MOTOR INN**

magyar vezetés alatt várja magyar vendégeit.  
Szálljanak meg Sydney és Melbourne között félúton!  
Olcsó, modern szobák,  
úszómedence, BBQ, játszótér festői környezetben.  
Az étteremben magyar ételek is kaphatók!  
**Tóth Éva és Zoltán szeretettel várja önöket.**  
Telefon: (02) 6928-7294 Fax: (02) 6928-7128  
Email: halfwaymotel@bigpond.com  
**Hume Highway, Tarcutta**

Nagysikerű 2000-es és 2002-es ausztráliai turnéja után a magyarországi Tükrös Zenekar négy hivatásos néptáncossal együtt újra vendégszereplésre érkezik Sydneybe a Kengugró Néptáncgyűttes és a Transylvaniacs zenekar meghívására, 2012. márciusában.

A Tükrös Zenekar azon kevesek közé tartozik, akik úgy gondolják, hogy a legjobb falusi bandák Összeszokott „kamara muzsikálása” magában hordozza azt a fajta erőt és dinamizmust, amely minden korban megállja a helyét, és a feldolgozás szándéka és a műfaji keverés nélkül is képes nem mindennapi élményt nyújtani a hallgatóságnak. Az más kérdés, hogy az úgynevezett „revival” zenekarok számára ugyanezt a teljesítményt produkálni szintén nem mindennapi feladat, amivel csak nagyon kevesen hajlandók megküzdeni.

Hogy honnan is van ez a meggyőződés? Az 1980-as években még sok helyen élte kései virágkorát a falusi muzsika. A lakodalmakban és egyéb közösségi eseményeken a falusiak a saját vidékükre jellemző dalokat énekeltek, saját táncaikat táncolták, és többnyire a helybéli zenekar szolgálta ki mulatságaikat. Kalotaszeg és a Mezőség falvai voltak a kedvenc célpontjai sok akkori magyarországi fiatalnak, és szinte az év bármely szakában is indult útnak valaki, minden esélye megvolt rá, hogy életreszóló élményben legyen része egy-egy erdélyi látogatás alkalmával. Akkor még nem sejtették, hogy mindez nem sokkal később, a romániai forradalom után pedig viharos sebességgel meg fog változni. A legendás bandák tagjainak halála után csak kivételes esetben fordult elő, hogy a fiatalabb generáció ugyanott folytathassa, mint az elődök.

# Tükrös ausztrál turné, 2012

## Hagyományos magyar és erdélyi népzene, néptánc egyenesen Budapestről



Kádár Ignác és Baranyai Barbara Fotó: Eric van Nieuwland

Az életformával együtt elmúlt, illetve megváltozott minden a falvakban az elmúlt néhány évtizedben. Ahogyan folyamatosan uniformizálódni kezdett az európai emberek életformája, úgy tűnnek el természetszerűen mindazok az értékek, amelyek a közelmúltban még fontos szervező erői voltak a falvak mindennapjainak. Ilyen a falusi zenei és táncos kultúra is.

Amennyiben azt szeretnénk, hogy a következő generációk is részesei lehessenek ennek az erőteljes, energiától, szépségtől, lélettől teljes, közös kincsünknek, akkor ezt ennek megfelelően kell tudnunk számukra megmutatni. Mára szerencsére egyre több életrelételező kísérlet létezik, mégpedig a legfiatalabb muzsikusoknak és táncosoknak köszönhetően, akik új energiákkal

töltik fel és új megközelítésben értelmezik újjá ezeket a hagyományokat. Ami a legfontosabb, hogy sikeresen teszik, hiszen produkcióik tömegeket vonzanak a saját korosztályukból.

Ebben a közegben bármilyen furcsának is tűnik, de újra progresszív törekvésnek tűnik a Tükrös zenekaré, amelyik kizárólag az autentikus megszólalás eszköztárával gondolja ugyanezt a célt elérni. Szerintük ma is elő lehet csalni ebből a muzsikából ugyanazt az

életerőt, ami a hajdani fiatalokat vérét hajtotta, amikor a legjobb muzsikusok húzták a fülükbe kedvenc dallamaikat.

A zenekar tagjai: **Koncz Gergely** – hegedű, **Halmos Attila** – hegedű, **Árendás Péter** – brácsa, **Liber Endre** – brácsa és cimbalom, **Lelkes András** – nagybőgő. A táncosok: **Baranyai Barbara**, **Halmos Zsuzsa**, **Kádár Ignác**, **Reicher Richard**.

### Diszkográfia

1996 Magyar Népzene (Fonó Records)

2000 Szatmári Népzene az 1900-as évekből (FolkEurópa). A Szatmári népzene az 1900-as évekből című lemezük elnyerte a Magyar Művészeti Akadémia Arany oklevelét.

2001-ben a Népművészet Ifjú Mesterei lettek.

2002 Tükrös Tábor (Fonó Records)

2003 Vigan Legyünk (FolkEurópa)

2005 Hegyen-Völgyön (FolkEurópa)

2008 A Mi Mezőségünk (FolkEurópa)

A 2010. február tizedikei Fonogram Díjátadó gálán, (melyet az MTV1 élőben közvetített), idén több új kategóriában is osztottak díjakat. Így került leválasztásra a világzenéről az év autentikus népzenei albuma is, melyet a Tükrös együttes, A mi mezőségünk, és a Magyarpalatkai Banda Palatkaiak a Fonóban című albumai kaptak megosztva.

A Tükrös Zenekar kiváló zenei tehetséggel megáldott tagjai különböző vidékekről és falvakról személyesen gyűjtötték össze és őrzik a hagyományos magyarországi és erdélyi népzene. Most Ausztráliába is elhozzák nekünk! A szervezők szeretnének minél több fellépési lehetőséget szervezni számukra Sydneyben és Canberrában. Ezenkívül egy tíz napos népzene és néptánc tábort rendeznek Heathcote-ban.



## Tükrös Zenekar ausztrál turné 2012

HAGYOMÁNYOS MAGYAR ÉS ERDÉLYI NÉPZENE  
MEG NÉPTÁNC, EGYENESEN BUDAPESTRŐL

2012. márciusban a Kengugró Néptáncgyűttes és a Transylvaniacs zenekar, a magyarországi Tükrös Zenekart és négy hivatásos néptáncost hoz Sydneybe. A Tükrös Zenekar a kiváló zenei tehetségükkel és személyes gyűjteményükkel a különböző vidékekről és falvakról őrzik a hagyományos magyar és erdélyi népzene. Most Ausztráliába is elhozzák nekünk!

[www.kengugro.org](http://www.kengugro.org)

**2012 március 23, péntek este 7.30**

**Tükrös koncert, The Merry Muse, Canberra**

Turner Bowling Club, 54 McCaughey St, Turner ACT  
Jegyek a bejáratnál

**2012 március 31, szombat, Tükrös Ifjúsági Nap**

Cserkészotthon 11.30–16.30

Melville Reserve, Hampstead Road, Homebush West  
Érdeklődés: Hevesi Péter és Adi 96143080

**GÁLA MŰSOR A Mi Mezőségünk ★ ★ ★ ★ ★**

**2012 március 31, szombat este 7-től**

**Tükrös koncert & Táncház, DMSZ Klub**

31 Glendenning Road, Glendenning

**Belépődíj:** \$25 felnőtt, \$20 nyugdíjas, \$60 család,  
\$5 gyerek 6-12 éves, 5 év alatt díjmentes.

**Vacsora (előreeléssel):** \$12 töltöttkáposzta,  
vagy csirke bécsiszelet, vagy disznósült.

**Jegyrendelés:** Kákonyi Angéla 0404022950  
kakonyi\_angela\_@hotmail.com

**2012 április 1, vasárnap este 7.30**

**Tükrös koncert, Camelot Lounge** 19 Marrickville Rd, Marrickville

Jegyrendelés: [www.trybooking.com/BBXC](http://www.trybooking.com/BBXC)

**2012 április 6 péntek-április 15 vasárnap**

**Tükrös zenei és tánctábor** Freeman Road, Heathcote

Látogatókat minden nap szívesen fogadunk. Minden este Táncház!

Napi belépődíj: \$40 felnőtt / \$20 nézők / \$10 gyerek

Érdeklődés: Turcsányi Attila 0425230518





Sydneyben élő Hangay Gyuri barátunkat és feleségét, Katalint most távolkeleti útjukra kísérjük el. A világjáró házaspárt a Royal Caribbean International hajós-társaság ezúttal egy 14 részből álló, művészet-történeti előadás-sorozatára szerződtette a Legend of the Seas luxushajóra. Kínában, Koreában, Japánban, Taiwanban és Hong Kongban átélte élményeiket osztják itt meg olvasóinkal.

Mindig szerettünk volna eljutni a Távolkeletre. Japánban már jártam ugyan a nyolcvanas évek derekán, amikor ausztrál állami kiküldöttként dolgoztam Tokyóban egy hónapig, s egyszer Katalin együtt is megfordultunk a „rég” Kínában, igaz, csak egy villámútúra keretein belül. Hong Kongban, Macauban is voltunk egy hétig. Ezek a rövid látogatások igazán csak arra voltak jók, hogy felébresszék bennünk az érdeklődést a „titokzatos” Kelet iránt.

Délkelet Ázsia országaiban viszont sokszor utaztunk, Nepálban, Indiában is, de hát ezek megint csak egy másfajta világot képviselnek, nem olyat, mint a Távolkelet.

Mintegy fél évvel ezelőtt, floridai impresszáriónk, mint ha csak gondolat-olvasó lett volna –felajánlott egy távol-keleti utat. Lenne-e kedvünk egy 14 részből álló előadás-sorozatot tartani a Legend of the Seas nevezetű nagy luxushajón, mely jelenleg a Royal Caribbean társaság égisze alatt a távolkeleti vizeken hajózik? Még hogy lenne-e? Válaszunk csakis igen lehetett, s azon nyomban hozzáláttunk az anyag összeállításához. Három hónap alatt el is készültünk a számítógépről vetíthető, sok képpel illusztrált, zenével aláfestett ún. „Power Point” előadásokkal. Hajónk a Bejingtől nem messze eső Taijing kikötővárosból indul majd, s Koreát, Japánt, Taiwan és Hong Kong-ot meglátogatva, egy hónapon belül oda is fog visszatérni.

Úgy gondoltuk, hogy ha már Kínába utazunk, akkor a hajóutat

ausztrál tavaszban el sem tudtuk képzelni. Hamar meggyőződhattünk róla, Shanghai nem Ausztrália, itt olyan trópusi időjárás van még szeptember vége felé is, mint a legtrópusibb trópuson. Még a helybeliek is szenvednek a hőségtől, legyeznek, törölgetik magukat, ahogy tudják – de rajtunk még ez sem segít, verejtékezünk is rendszeresen. Az útlevelellenőrzésen kívül más hivatalos ügyintézés nincs, szinte percekben belül begyűjthetjük poggyászaikat, s máris a Kínai Népköztársaság földjére –azaz aszfaltjára lépünk.

A kijáratnál sorfalat állnak a különböző utazási irodák utikalauzai, kezükben karton, klienseik neveivel. Már látjuk is a mi emberünket, szépszal legény, kacifántos kínai neve van persze, de amikor látja, hogy nem nagyon boldogulunk vele, mosolyogva mondja: „- szólítsatok csak Kenny-



nek!” Aztán int: kövessük a nem messze várakozó kocsinkhoz. Innen már csak pár perc a szállodáig és máris a Mennyekben érezzük magunkat: kényelmes, nagy, klímaberendezéssel megáldott szoba, patyolat tiszta ágy, szép fürdő és még Internet kapcsolat is! Kinézünk a nagy ablakon, s elcsodálkozunk a látványon. Ezer színben villogó, sziporkázó neonfények, szinte égig érő felhőkarcolók, s alattunk a mélyben, a házak között kigyózó, kanyonszerű utcákon szüntelenül vonul autó-tömeg. Micsoda különbség a hajdanán megismert

Másnap reggel Kenny már vár bennünket a hallban. Múzeumlátogatás, városnézés a mai műsor. A Shanghai Múzeum kétségtelenül megér egy vizitet. Kína legnagyobb múzeuma állítólag, s több tízezer darabos gyűjteményében szinte minden fontos kulturális objektum képviselve van. A belépés ingyenes, s talán ez is hozzájárul az intézmény népszerűségéhez. A bejáratnál hosszú sor áll a tűző napon, de az előrelátóknak ernyőjük is van, annak árnyékában keresnek menedéket, máramennyire lehet. A rendre rendőrök vigyáznak, itt kihágásnak nincs helye! Amikor egy kerekpéjú, diákkéle megfogja a terelőkordon kötelét, egy parányi kis rendőr, kinek hatalmas tányérsapkáját csak fülei tartják, szigorúan rávakkant. Szidja a rendetlenkedőt keményen, már-már azt hisszük mindjárt ad neki egy nyaklevést is. De aztán megnyugszik és elhallgat, mi meg csoszogunk tovább előre, az árnyékos és hűvös ígérő bejárat felé. Végre beérünk, de előbb átesünk az elektronikus motozás ceremóniáján – hátha van nálunk néhány kézigránát vagy más eféle portéka. Szerencsére nincs, így aztán bebocsájtást nyerünk.

A hatalmas épület emeleteire mozgólépcső visz fel. Felülről kezdjük a csodák-tárházának tanulmányozását. Egyik nagy kiállítóterem a másikat követi, alig győzzük befogadni a rengeteg információt. A jáspis faragványoknak egy egész galériát szenteltek, de az érméknek és pecséteknek is. A kerámia –különösen a porcelán készítés – főhelyet kapott, itt megismerkedhetünk a különböző gyártási módszerekkel, s természetesen az ezernyi, különféle termékkel.

Hangay György

## Kínába megyünk!

egy fajta ehető valamit azért kínáltak: néhány szomorú, hervadt teknőt, lavorból, csak úgy, az utcán.

Ezzel szemben Shanghai ma már valóságos Mekkája a fogyasztói társadalomnak. Fény és pompa mindenütt, elképzelhetetlen áru (és vásárló) mennyiség, az üzletekben a legdrágább, márkás divatcikkektől kezdve a legolcsóbb holmiig minden kapható.

De egyelőre mindezt csak innen, a harmincadik emelet madártávlatából látjuk. Erőt vesz rajtunk a fáradtság, hi-szen hajnalban keltünk. Még vacsora sem kell, csak egy jó fürdő és aztán jöhet az ágy...

Még lehetne sorolni, akár oldalakon keresztül, de még így sem lehetne igazi képet adni a csodálatos gyűjteményekről.

A múzeum után vezetónk elvisz egy étterembe, hogy megebédeljünk. Gyönyörű, elegáns hely, ahogy nézzük, főleg a külföldi turisták számára készült. A kiszolgálók serege nesztelenül surran, hét tál ételből álló ebédet kapunk. Kenny és a sofőrünk diszkrétan félrehúzódnak, ők egy másik asztalnál falatoznak. Az ételek nagyon finomak, s mi derekasan eleget teszünk a követelményeknek, megeszünk mindent. Pedig hát nem kellene ennyi kalória ebben a kánikulában, de ki tud ellenállni a kínai konyha csemegéinek?

Ebéd után ismét egy kulturális élmény: az étterem alatt egy hímezsgaléria van, ezt nézzük meg. Persze ez már egy olyan turista-csapda, mint amilyenbe a világ minden táján betelelik a gyanútlan utazókat. A vége mindig ugyan az: vegyél valamit, lehetőleg olyasmit, amire semmi szükséged sincs – és jó drágán. Ettől függetlenül, a hely mégis érdekes élményt nyújt. A hímezsek mindegyike egy festmény-szerű kép, szépen bekeretezve. A képeket hajszálvékony selyem-szállal, parányi öltésekkel „festi” a művész, olyan tökéletességgel, hogy az így készült képet szinte meg sem lehet különböztetni egy ecsettel festett festménytől. Egy-egy hímez egy vagy másfél év munkájának eredménye. Természetes, hogy az árak is ehhez viszonyulnak.

Délután Kenny elvezet bennünket az ún. Francia Koncesszióba. Hogy kerültek a franciák Shangajba? Ez egy kis magyarázatot kíván, s egy képzeletbeli ugrást a régmúlt időkbe.



A XIX. század derekán, Kína és Nagy Britannia között lezajlott ópium háború az angolok győzelmével végződött. Ennek egyik eredményeként jött létre a Nanjingi Egyezség, melynek értelmében Shanghai – angol fennhatóság alatt – megnyílt a világ felé, lehetővé vált a nemzetközi kereskedelem. Jónéhány nagyhatalom, köztük Franciaország is, külön működési területet – koncessziót – kapott a város központi területén. Természetesen mindez ma már a múlté.

A Francia Koncesszió francia jellegét ma már nem nagyon lehet felismerni. Szűk utcácskákból, mondhatni sikátorokból, ódon, de szépen restaurált épületekből és tágas

korzókból tevődik össze. Megintcsak úgy néz ki az egész, mint amit kimondottan a külföldi turisták számára hoztak létre. Hordják is őket ide rendre. Számunkra nem nyújt különösebben érdekes látványt a szuvenir üzletekkel és éttermekkel tömött, skanzen-szerű létesítmény. De aztán találunk valami érdekeset az egyik mellékutcában. Múzeummal átalakított lakóház, s ha jól értjük, akkor itt alakult meg 1921-ben a Kínai Kommunista Párt. Érdekes, hogy az eldugott helyet semmi sem hirdeti, majdnem úgy tűnik, mint ha az itteniek nem is szívesen mutogatnák a külföldieknek. Pedig látnivaló van benne éppen elég. Régi fényképek, tárgyak, jónéhány fegyver és az egykori pártvezérséghez kapcsolódó relikviák töltik meg a tálókat, borítják a falakat. Központi helyet kapott egy nagyszerűen megalkotott jelenet, mely minden bizonnyal valami történelmi jelentőségű pártgyűlést mutat be.

– Te jó Ég! – hüledezik Kati. – Ezek kitömték Maót!

Hát nem egészen, csak hasonmását készítették el. Életnagyságú, roppant élethű viasszobrok ülnek körbe az asztal, középen maga Mao, a nagy vezér emelkedik szólásra. Legnagyobb bánatomra nem fényképezhetek, egy szigorú rendőr rám mordul, amint géppemmel babrálok. Se baj, meglegszem a látvánnyal és a tudattal, hogy ennél közelebb nem fogok a Párthoz kerülni.

S ha már ennél a témánál vagyunk, akkor talán érdemes megjegyezni, hogy a mai Kínában az itt-ott lobogó vörös nemzeti zászlókon kívül jóformán semmi sem utal az ország politikai beállítottságra. Nincs hatalmas Mao kép sehoh sem (csak Bejingben, a városközpontban), munkára-harcra serdítő, imperialisták legyőzésére biztató propaganda plakát vagy bármi más, ami akár csak egy cseppet is



összekötjük egy néhány hetes szárazföldi túrával. Ezt is sikerült hamarosan megszervezni, s egyszerre azon vettük észre magunkat, hogy máris eljött az utazás ideje.

11 órás repülés után, estefele érkezünk meg Shanghajba. Jóakaróink előre figyelmeztettek, hogy meleg lesz – de ezt indulás előtt, a kellemes

Kína és a mai között! Akkor még mindenki Mao öltönyben, sapkában, bicikkel járt, s a határmenti kisvárosban, melyet meglátogattunk, szinte az egész lakosságot közétkeztetés jellel, egy helyen etették. Az üzletekben kizárólag kakukkos órákat árultak, közhasználati cikkeknek, élelmiszernek nyoma sem volt. Illetve

emlékeztetne a „rég szép”, Maohoz és Csuenlájhoz kötődő idők, azaz arra a Vörös Kínára, amiről mi egykoron oly negatív képet alkottunk. Maoból legendás figura lett, s habár Kína már régen szakított a Kultúrforradalom eszméivel, még ma is valamiféle tisztelettel kezelik az egykori diktátort.

Természetes, hogy egy párhetes utazás során senki sem formálhat hiteles véleményt egy országról, főleg egy olyan hatalmasról, mint Kína. Nincs is szándékunkban ez. Mi az utazó, a turista szemszögéből nézzük Kínát, s amit látunk, az tetszik. Legalábbis most, útunk elején...

AUSZTRÁLIAI MAGYAR REFORMÁTUS EGYHÁZ

Nth.Fitzroyi Gyülekezet



## Az Ausztráliai Magyar Református Egyház

121. St. Georges Road, North Fitzroy Vic. 3068  
szolgálati

A victoriai kerület lelkipásztora Dézsi Csaba

Lelkési hivatal: 121 St. Georges Road, North Fitzroy

Postacímünk: P.O. Box 1187 North Fitzroy, 3068

Az Egyház honlapjának címe:

[www.hungarianreformedchurch.com](http://www.hungarianreformedchurch.com)

E-mail: [melbref@gmail.com](mailto:melbref@gmail.com)

Telefon: (03) 9481-0771

Mobile: 0414-992-653 (Dézsi Csaba lelkész)

9439-8300 (Csutoros Csaba főgondnok)

MELBOURNE (VIC)

2012. március 11-én vasárnap d.e. 11 órakor

1848-as Szabadságharc Emlékünnepi ISTENTISZTELET,

a North Fitzroyi Magyar Templomban

Igét hirdet: Dézsi Csaba

10 órakor koszorú elhelyezés

a Carltoni Temető, Magyar Hősök Emlékművénél

121 St. Georges Rd. North Fitzroy.

(112-es villamos a Collins St.-ről, 20-ik megálló)

12 órától ebéd a Templom melletti Bocskai Nagyteremben

minden kedden 12 órától Biblia óra a Gyülekezeti teremben

SYDNEY STRATHFIELD(NSW)

2012. március 11-én, vasárnap de. 11.30 órakor

ISTENTISZTELET

Igét hirdet: Nt. Péterffy Kund

Uniting Church, Carrington Ave.

ADELAIDE (SA)

2012. március 11-én, vasárnap de. 11 órakor

ISTENTISZTELET

Igét hirdet: Nt. Szabó Attila

az Unley Uniting Churchben (Unley St. és Edmund Ave. sarok)

Minden szerdán du. 2.30 órakor BIBLIAÓRA

Mindenit szeretettel hívunk

BRISBANE (QLD) 2012. minden vasárnap d.e. 11. órakor

ISTENTISZTELET

150 Fourth Avenue, Marsden, a marsdeni Magyar Házban

Igét hirdet: Nt. Kovács Lőrinc

Minden hónap negyedik vasárnapján délután 2 órakor

a St. Paul's templomban St. Paul's Terrace, Brisbane

Igét hirdet: Nt. Kovács Lőrinc

GOLD COAST — ROBINA

minden hónap harmadik vasárnapján du. 2 órakor

ISTENTISZTELET

Igét hirdet: Nt.Kovács Lőrinc

Cottesloe Drv. and University drv. sarok Robina

Kényelem, idő, munka és anyagi előnyök mellett, rendezze születésnap, névnapi, családi, baráti összejöveteleit a vasárnapi ebédek alatt a Bocskai nagyteremben. (12 és 15 óra között)

Bővebb felvilágosításért hívja:

Dézsi Csaba lelkipásztort 0414-992-653,

vagy Csutoros Csaba főgondnokot

9439-8300 telefon számon.

# REFORMÁTUS SZEMLE

Az Ausztráliai Magyar Református Egyház fizetett melléklete és kiadása

Felelős szerkesztők: C. és J. Csutoros

Postai címünk: P. O. Box 1187, North Fitzroy VIC. 3068

Telefon: (03) 9439-8300 — (03) 9481-0771

## SZÜRETI MULATSÁG A BOCSKAI NAGYTEREMBEN

Szombat este kellemes családi hangulatban, az Új Hullám zenekar közkedvelt tánc és nótá számai mellett zajlott le az ez évi Szüreti Mulatásunk.

Ez alkalommal is köszönet barátainknak, támogatóinknak, akik a nagy meleg ellenére is megjelentek sikeressé téve esténket.

Szívmelegítő érzés volt a fiatal házaspárokkal résztvevő apróságokat a jövő nemzedékét nézni, akik jó kedvvel, mosolygó arccal várásolták, meleg, családiassá az estét.

Megható volt, amit egy örökös támogatónk Vera mondott:

— *Látja már nem táncolunk, de korunk okozta minden nehézség ellenére itt vagyunk, hogy élvezzük az estét és a barátaink társaságát.*

Farsangi időtélve, megcsodálhattuk pár fiatalabb vendégünk érdekes ruházatát.

Mint minden rendezvény sikere sok munkával is jár, és ez úton szeretnék mindannyiunk nevében köszönetet mondani az előkészületben és az este munkáiban résztvevőknek. Az ital és sütemény-asztalt ellátó Zsuzsinak és Majának, a tombolajegyek árúsítását Sandrának, Artúrának és Majának, a sorsolás levezetéséért Júliának, a tomboladíjak adományozóinak, a pénztár ellátásáért és a konyhában való segítségért Valinak, Editnek, Klárinak, a finom tortákért és süteményekért Margitnak és Jucinak.

Ez úton is gratulálunk az est keretében tartott 40 éves születésnapjára és sok boldogságot kívánunk, presbiter társunknak Dr. Kovács Attilának.

Mégegyszer minden jelen lévőnek köszönjük támogatását és munkájukat, Isten gazdag áldását kérve életükre, viszont látásra az augusztusi „Disznótoros vacsorán”.

CS.CS.



# **SZÜRETI MULATSÁG A BOCSKAI NAGYTEREMBEN**



## GULYÁS/HALÁSZLÉ FŐZŐVERSENY

Színhely: Melbourne-i Magyar Központ- Templom Liget (tudom, hogy máskor más néven neveztem ugyanezt a helyet, de most ilyen a mesélő hangulat. Sokféleképpen lehet leírni egy nem hivatalosan elnevezett helyet de, hogy féreértés ne essék a MMK-ban a piknikre mindig ezen a helyen vannak megtartva)

A meteorológiai intézet, egész heti, mindennapos figyelmeztetése/fenyegetése ellenére, vasárnap reggel, igazán kellemes kirándulási időre ébredtünk. A kirándulási hangulatot fokozta a frissen vágott fű és a bográcokban főtt gulyás/halászlé illat, mely illatok egybevegyültek a friss levegőben. Elképzelhettük, hogy messze vagyunk a mindennapi zűrzavaros napjainktól és talán egyesek emlékében felelevenedtek a gyerekkori nyári gondtalan órák, a parkbani vagy libalegelői édes illatok emléke.

Ez a hangulat uralkodott a színes terítőkkal leterített kerti asztaloknál. A fák mindig a meghatározói, hogy a társaságok melyik helyen tömörülnek. Mindenki próbál olyan helyet biztosítani magának, hogy az időjárás bár-hogy fordul kényelmesen érezhesse magát.

Igazán nem tudom eldönteni, hogy mi mindig ilyen komolyan vesszük a gasztronómiát, de amikor így össze-jövünk az éhség rabjaivá válunk és ezért türelmetlenül várjuk az áhított ételt. Vagypedig, mint ahogy már máskor is megjegyeztem szeretünk sorban állni és panaszkodni, hogy lassan megy a sor.

Minden esetre, ha ezt a napot vesszük időjósulás jelzőjének, a közeljövőben tiszta időre lehet számítani, mert minden étel elkelt és némelyek, akiknek nem jutott a gulyás/halászléből, finom lángossal vagy palacsintával vigasztalódhattak. Megjegyzem a kávé ezen a pikniken mindig kitűnő!

Ebéd után az Alapítvány nevében **Miskei Rózsa** üdvözölte a megjelenteket. Elmondta, hogy immár tizenkettedik Gulyás/Halászlé főzőversenynek vagyunk tanúi és azt is elmondta, hogy 2012-ben, az Magyar Néptánckultúra Alapítvány védnöksége által, Magyar-

# KRÓNIKA



országról érkezett táncoktató, **Gémesi Zoltán** táncos/koreográfus fog foglalkozni az itteni néptánckedvelőkkel.

A 2012 Gulyás/Halászlé főzőverseny: Zsúri tagjai: **Kiss Aranka, Spurigán János, Sulyok István** Halászlé díjat **Kovács Róbert** vitte el, aki otthonias dunai halászlét főzött cserkész módra, amibe saját kezűleg fogott halakat főzött meg.

Gulyás első díjat a **Gyöngyösbokrétá Néptáncgyűttes** magyar ízekkel teli „Legényfogó” marha gulyása nyerte. Második díjat **Forgács László** hatvani tárkonyos bárány főztje nyerte. Harmadik díjat **Sebők Mihály** és **Anyukájának** az „eredeti magyar babgulyása” nyerte

A versenyben még résztvett **Nádasdi Péter** és a **Kövesdy házaspár Éva és András**.

Az első díj nyertesei száz –száz dollár jutalmat kaptak, a második díj nyertese vacsora jegyet vehetett át a Korona vendéglő jóvoltából, a harmadik díj és a benevezők egy-egy üveg bort kaptak.

A fenti bejelentések után mindenkinek további kellemes napot kívánva Rózsa elhagyta a mikrofont. Mi vendégek pedig tovább folytattuk, kellemes zeneszó mellett, az abbahagyott témákat, mignem egy forgósél érkezése véget vetett az addig kellemes napnak.

Atyimás Erzsébet



## KÁDÁR GÁBOR emlékezete

--- kivégzése a hazai kulákküldözés nyitánya volt ---

Móttó: Devictus vincit --- mortuus vivit.

(A legyőzött győz, a halott él!)

Mariazell, 1977, Mindszenty-statio

Az 1956-os forradalmároknak is van **Kádár** nevezetű példaképük, de azt nem Jánosnak keresztelték, hanem **Gábornak**. Mint ismeretes, Kádár János 1912. Május 26-án Fiumében (ma: Rijeka) született, s eredetileg **Csermanek Jánosnak** hívták, viszont a mozgalmi fedőneve: **Barna János** volt. Óriási a különbség kettőjük között, hiszen Kádár János pártvezér, önkényúr volt, míg az ártatlan Kádár Gábor, ezen önkényuralom áldozata: mártírja lett.

A gyulaházi gazdálkodó Kádár Gábort ugyanis, koholt politikai perben 51 éves korában, 1951. június 13-án a **Dr. Szeszák Gyula** vezette rögtönítélő bíróság felakasztotta a nyíregyházi Megyei Börtönben. Mutatja ezen bírósági komédia alacsony színvonalát, hogy a megyei Fehér Könyv (1957) szerint: a per előfutára az 1948. évi hírhedt pócspetri per volt!

Jól érzékelteti a bukott Kádár-féle diktatúra híveinek még mai napig meglévő befolyását, hogy eddig a mi vértanunknak: Kádár Gábornak, még emléktáblát sem tudunk állítani, sem a szülőfalujában, sem a kivégzés helyszínén. Pedig már éppen 10 éve javasoljuk!

Még, Gyulaháza község polgármestere, **Bardi Béla** is leírta, hogy elítéli „az akkori rendszer ezen megbocsáthatatlan bűnét is” (Kelet-Magyarország, 1993. július 7., 5. oldal). De: se több, se kevesebb! Ezzel véget is ért szülőföldjén Kádár Gábor vértanúnk hagyományának ápolása, kultusza. Pedig, ez ma már nem csupán helyi ügy.

Tény ma már, hogy Kádár Gábor gyulaházi gazdálkodó koholt pere politikai gyilkosság is volt, felakasztása pedig a hazai kulákküldözés nyitánya! Ez utóbbi: 1 millió magyar gazdálkodót sújtott! A kérdés elsőrendű szakértője, **Dr. Virág Ferenc** professor „Kulák-puhító a magyar Gulágban. A magyar kisgazdátársadalom likvidálásának történetéhez” című, 1993. évi kötetének a 12. oldalán erről így írt: „A kulák réteget a zsidósághoz hasonlóan kollektíve kapcsolták ki a társadalomból, csak az ő szenvedéseiknek nem akadt utódképviselő! A rossz lelkiismeret pedig szívesen segített a felejtés porát rakni a meghurcoltatásra, az otthonból kiűzetésre.”

Apjuk kivégzésekor a három gyermek közül: **Katalin 15, Gábor 10 és Ilona 4** éves volt. Utóbbi, a Kelet-Magyarország 1992. augusztus 15. számában a hozzám címzett Olvasói levélben leleplező cikkemről (Ő is áldozat. Kivégezték fegyverrejtegetés vádjával. Kelet-Magyarország, 1992. július 11., 7. oldal) a család hálájának kifejezése után így írt: „maga ellen hívja haragját azoknak, akiknek a hallgatás lenne a kedvezőbb.” Igaza volt!

Az is biztos, hogyha **Dr. Simon István** nyugalmazott ügyvéd, a Kádár Gábor per idején jegyzőkönyv vezető, előreláthatólag 40 évig meg nem őrzi és nekem át nem adja a perirat másolatát, ma nem lenne miről beszélni. De így még a sikeres írat égetés sem tudta megakadályozni az igazság kiderülését. Még az ügyvéd is emléktáblát érdemelne!

Nekem a jelenlegi helyzetről **Petőfi Sándor** sorai jutottak eszembe:

„Más hazában, hűen őrzik  
Mindazt, ami nemzeti,  
Ősi kincsét a magyar nép  
Megveti és elveti.”

(A Magyar Nemzet, 1845)

Dr. Fazekas Árpád

### A Melbourne-i Magyar Központ

#### Vezetősége

Szeretettel hív minden kedves honfitársát

Hajtsunk fejet együtt

1848

Emlékének

A Központban

(760 Boronia Road, Wantirna)

Március 18-án

15.00 órakor



A Hősök emlékművénél

Koszorúzással egybekötött

Emlékműsor



Koszorúzási szándékkal

Bakos Jánosnál lehet jelentkezni

a 97074265-os telefonszámon





Március 12. hétfő	Március 13. kedd	Március 14. szerda	Március 16. péntek	Március 17. szombat	Március 18. vasárnap
<b>A műsoridőt magyarországi időzónában adjuk</b>			<b>Márc 15. csütörtök</b>		
00:00 Himnusz 00:00 Híradó 00:25 Telesport 00:30 Hogy volt?! Alfonzó. A műsor vendégei: Gyökössi Zsolt, Kállai István, Markos György, Molnár György 01:25 NB1 labdarúgó-mérkőzés 03:35 Magyar történelmi arcképcsarnok Dózsa György 03:55 A lényeg 04:20 Élő népzene 04:50 Tőf-tőf elefánt 04:55 Zénó 05:00 „Amikor megismerem édesapámat...” – Találkozás gróf Czegei Wass Endrével. Wass Albert fia először a Duna Televízióban beszél az íróval kapcsolatos emlékeiről, a Wass Albertről szóló legendákról, mítoszokról. 05:25 Heti Hírmondó 05:55 Ma reggel 09:00 Sándor Mátyás(1979) 6/3.: Francia-magyar-német-olasz tévéfilmsorozat. Rendezte: Jean-Pierre Decourt. Szereplők: Bujtor István, Claude Giraud, Giuseppe Pambieri, Jacques Breuer, Marie-Christine Demarest, Ivan Desny 10:05 Anno - Mesél a Filmhíradó. Rákosi és kultusza 10:30 Natura - Budapest természeti értékei 10:55 Térkép 11:25 Este 12:00 Déli harangszó 12:00 Híradó - Déli 12:05 Alkotmány utca 12:20 Kívánságkosár 14:15 Katolikus Krónika 14:40 Arcélek - Joanna Stempińska a Lengyel Köztársaság budapesti nagykövete 14:55 Gazdakör 15:05 Töredékek 15:30 Egy iskolai emlék... 15:40 Térkép 16:05 Élő népzene 16:35 Natura - Budapest természeti értékei 17:00 Kárpát expressz 17:25 Duna anzix 17:45 MESE 17:50 Zénó 18:00 MM A megoldások magazinja 19:00 Híradó 19:30 Közbeszéd 20:00 Magyarok cselekedetei 20:05 Szósz! - a magyar nyelv szava-borsa 20:50 Anno - Mesél a Filmhíradó: Rákosi és kultusza 21:30 Afrikai vőlegény (1944) Magyar játékfilm. Rendezte: Balogh István. Szereplők: Gárdos Kornélia, Herenti Mici, Hidvéghy Valéria, Latabár Kálmán, Misoga László, Pártos Gusztáv, Pataky Jenő, Vaszary Piri. Hősünk az ifjú vállalkozó levelezett egy Mária nevű magyar lánnyal Afrikából, akit soha nem látott, de a levelek alapján felismerette. 22:50 ...Séhel idegenként, mindenütt hontalanul - Mednyánszky László. 23:30 Térkép	00:00 Himnusz 00:00 Híradó 00:25 Telesport 00:30 Este 01:00 Kívánságkosár 02:50 Sándor Mátyás 6/3. Francia-magyar-német-olasz tévéfilmsorozat 03:50 Kárpát expressz 04:20 Élő népzene. 04:45 Tőf-tőf elefánt 04:55 Zénó 05:00 Család-barát 05:55 Ma reggel 08:55 Sándor Mátyás 6/4. 10:00 Magyarország 2000 - Családi krónikák. Fába álmodott ezer évünk - Salló István szobrász 10:30 Natura - A természet magazinja 10:55 Térkép 11:25 Este 12:00 Déli harangszó 12:00 Híradó - Déli 12:10 Alkotmány utca 12:20 Kívánságkosár 14:15 Sportaréna 15:05 Gazdakör 15:20 Töredékek. Történelmi borvidékek 15:40 Térkép 16:05 Élő népzene 16:35 Natura - A természet magazinja 17:00 Kárpát expressz 17:30 Duna anzix 17:45 MESE 17:50 Zénó 18:00 MM A megoldások magazinja 19:00 Híradó 19:30 Közbeszéd 20:00 Magyarok cselekedetei 20:05 Magyarország története. Legendák és igaz történetek a XV. század elején 20:30 Talpalatnyi zöld 20:55 Magyarország 2000 - Családi krónikák. Fába álmodott ezer évünk - Salló István szobrász 21:30 Illyés Gyula: A külfölc (1980) Magyar tévéfilm. Teleki László politikus, az 1848-as szabadságharc idején Magyarország párizsi követe, a forradalom leverése után emigrációban él Kossuthékkal. Ebből a hátrányos helyzetből is eredményesen szervezkedik a Habsburg-ház ellen. Igyekszik megnyerni az európai kormányok támogatását az eltörölt forradalmi vívmányok érdekében. Drezdában titokban találkozik régi szerelmével, özvegy Orczynyával, aki megpróbálja rávenni, hogy térjen haza és házasodjanak össze. Az asszony elmondja, hogy már sokan otthon élnek az emigráció tagjai közül. A férfi nem akar hazatérni, mert úgy érzi, hogy külföldön tehet valamit az eszméiért. Kiderül, hogy a Habsburg-ház halálos ítéletet mondott ki rá. Szereplők: Sinkovits Imre, Pécsi Ildikó, Szilágyi Tibor, Benedek Mikós, Solti Bertalan, Lukács Margit, Huszti Péter, Trokán Péter, Kertész Péter 23:30 Térkép	00:00 Himnusz 00:00 Híradó 00:25 Telesport 00:30 Este 01:00 Kívánságkosár 02:50 Sándor Mátyás 6/5. 03:45 Kárpát expressz 04:15 Élő népzene: A Berka Együttes gyimesi moldvai népzenei játszik 04:40 Tőf-tőf elefánt 04:50 Zénó 05:00 Család-barát 05:55 Misike (2009) Magyar dokumentumfilm. A film különféle szituációkon alapuló szocio-dokumentumfilm, mely egy kisgyermek, a 8 évfél éves Misike sorsán keresztül mutatja be a város szélén élő emberek életét, környezetét. 06:55 Ma reggel 09:00 A szabadság asszonyai - Hölgyek a márciusi ifjak oldalán. Március 15. jelkép, magába foglalja az eseményeket, az eszményeket és az érzelmeket is. Az érzelmeket említve nem feledkezhetünk meg azokról a nevezetes nőalakokról sem, akik a szeretett férfi révén maguk is forradalmárrá lettek vagy éppen a forradalmi események következtében lettek társra, s sorsuk végzetesen összekapcsolódott társuk dicsőségével és bukásával. 09:40 Nem enged a székely a 48-ból. Magyar dokumentumfilm 10:05 Petőfi koszorú. A dokumentumfilm arról szól, hogy a mindenkor hatalom hogyan próbálta meg a maga legitimitációjára felhasználni Petőfi emlékét. 10:55 Térkép 11:25 Este 12:00 Déli harangszó 12:00 Híradó - Déli 12:05 Alkotmány utca 12:20 Unitárius istentisztelet 13:20 Mít kívánt a magyar nemzet. Történelmi séta Bécsben, Pozsonyban, Budapesten 14:25 Rendhagyó történelemóra. A magyar forradalom és szabadságharc 15:05 Magyar történelmi arcképcsarnok: Táncsics Mihály (1799-1884) 15:20 Gazdakör 15:35 Töredékek 15:55 Térkép 16:25 Élő népzene: Huszárnoták, katonadalok 16:50 Duna anzix 17:10 MESE 17:15 Zénó 17:20 1848 a magyar képzőművészetben 17:45 Költők márciusa 18:20 Szabadságharcos emlékhelyek - Felső-Háromszéken 19:00 A nap krónikája 19:55 Magyarok cselekedetei 20:00 Megemlékezés a Nemzeti Múzeumnál 21:05 Ünnepi stúdió	00:00 Himnusz 00:00 Híradó M1 00:25 Sport 00:30 Székely vértanúk 00:45 Megemlékezés a Nemzeti Múzeumnál 01:45 Magyar történelmi arcképcsarnok Bem József 02:05 Ünnepi stúdió 04:50 Tőf-tőf elefánt 05:00 Makám-koncert 06:10 Requiem a szatmári csordákért. 06:55 Ma reggel 09:00 Sándor Mátyás 6/6. 09:55 Mít kívánt a magyar nemzet Történelmi séta Bécsben, Pozsonyban, Budapesten. 11:00 Se künn, se benn... - Erdély és Moldva határán. A Csiki havasok eldugott kis telepei nagy kultúrkörök határán jöttek létre az utóbbi két évszázad folyamán: katolicizmus és ortodoxia, Erdély és Moldva, a magyar és román nyelv, a székely, a csángó és a román identitás találkozik itt ebben a távoli világban. 12:00 Déli harangszó 12:00 Híradó - Déli 12:05 Alkotmány utca 12:20 Kívánságkosár 14:15 Rendhagyó történelemóra A magyar forradalom és szabadságharc - 1848-49 Erdélyben 14:55 Isten kezében 15:20 Arcélek - Kassai Lajos lovasjász 15:35 Gazdakör 15:45 Töredékek 16:10 Főváros a tó partján - Torontói magyarok 16:35 Élő népzene 17:00 Vajdasági orgonák 17:30 Duna anzix 17:45 MESE 17:55 Zénó 17:55 Je Jo Ken - Péter Jaschko István története 19:00 Híradó 19:30 Magyarok cselekedetei 19:35 Rocklexikon 20:30 Leventék atyja. P. Kovács Mihály piarista szerzetes a II. világháború idején Németországba elvitt leventéket kutatta fel, hogy visszavehesse őket Magyarországra. 21:30 Egy magyar nábob (1966) Magyar játékfilm. Jókai Mór klasszikus regényének filmváltozata. Rendezte: Várkonyi Zoltán. Szereplők: Básti Lajos, Bessenyei Ferenc, Bitskey Tibor, Darvas Iván, Latinovits Zoltán. Magyarország a „sár és a sötétség birodalma” volt a magyar arisztokrácia jelentős részének szemében, ezért sokan közülük külföldön töltötték életük nagy részét. Közéjük tartozott Szentirmay Rudolf is, meg a könnyelmű Kárpáthy Abellino. 23:05 Királyvadász - Egy politikus útja. Király Károly emlékezik a Causescu-diktatóra éveire, amelyekben ő volt sokszor a „főúri”, vadászatok szervezője, majd „kegyvesztet” vadászatok célpontja lett.	00:00 Himnusz 00:00 Híradó M1 00:25 Sport 00:30 Mont Saint-Michel - A gótika csodája. Magyar ismeretterjesztő film 01:00 Kívánságkosár 02:55 Sándor Mátyás 6/6. 03:55 A bukás hősei - 1848 a filmvásznon és a képernyőn. 04:25 Élő népzene 04:50 Tőf-tőf elefánt 05:00 Natura - Budapest természeti értékei 05:25 Hegyen-völgyön Karintia 05:55 Múlt-kor 06:20 Magyarország 2000 - Családi krónikák. Fába álmodott ezer évünk - Salló István szobrász 06:55 Találkozások a taizéi Roger testvérrel 2/1. Francia dokumentumfilm-sorozat. Roger testvér, a kereszténység első ökumenikus szerzetes közösségének, Taizének a megalapítója, maga meséli el életének főbb eseményeit és az azzal összefonódott taizéi közösség kialakulásának a történetét. 07:45 Korea, Kína és Japán kultúrájának története 08:35 Teljes töredék - Szigetvár 09:00 Anno - Mesél a Filmhíradó: Rákosi és kultusza 09:25 Mága Show 10:55 Gasztróangyal 11:45 Oslo, a tenger városa 12:00 Déli harangszó 12:00 Híradó - Déli 12:05 Alkotmány utca 12:15 Világ-Nézet 13:05 Aranymetszés 14:00 Lyukasóra 14:25 Gazdakör 14:55 Ízörzök 15:25 Aki az eke szarvára teszi a kezét... 16:10 Élő népzene 16:35 Arcélek - Bács Ferenc, színművész 17:05 Hazajáró 17:30 Magyar történelmi arcképcsarnok: Werbőczy István 17:45 MESE 17:55 Zénó 17:55 Mindenből egy van 19:00 Híradó 19:30 Európa Diplomás természeti kincseink 20:00 Magyarok cselekedetei 20:05 Két nővér (2005) Albán-belga dokumentumfilm. A két csinos lánytestvér, Violeta és Vyollca Koszovó déli részén élnek, közel az albán határhoz. A háború óta a környéken hatalmas a munkanélküliség, ezért jobb híján kénytelenek aknaszedőként elhelyezkedni. Hat éve nap mint nap az életüket kockáztatják, hogy a veszélytől megóvják a környéket. 21:05 Aranyban álmodó (Ungvári Mihály) 21:30 Happy End (2003) Amerikai-francia-német játékfilm Rendezte: Amos Kollek. Szereplők: Audrey Tautou, Justin Theroux, Jennifer Tilly. 22:55 Tiszavirág Quartet 23:30 Határtalanul magyar	00:00 Himnusz 00:00 Híradó M1 00:25 Sport 00:30 Rocklexikon Szörényi Levente 01:20 POÉN PÉNTEK 02:15 A nők hálójában (2007) Amerikai játékfilm Rendezte: Jon Kasdan. Szereplők: Adam Brody, Meg Ryan, Kristen Stewart, Olympia Dukakis, Elena Anaya, Rob Reinis. A 26 éves, magát írónak képzelő Carter hirtelen a padlóra kerül, amikor híres barátnője elhagyja. Kapóra jön hát neki, hogy rég nem látott nagymamája bejelent: halmi készül. Carter vállalja, hogy gondozza az idős, bolondos asszonyt. 03:50 Múltidéző 04:20 Élő népzene 04:45 Tőf-tőf elefánt 04:55 Zénó 05:00 Négy évszak a Halak szigetén 06:00 Delta 06:25 Natura - A természet magazinja 06:55 Találkozások a taizéi Roger testvérrel 2/2.: Francia dokumentumfilm-sorozat 07:45 Korea, Kína és Japán kultúrájának története 08:30 A fejedelem tanácsosa voltam. Ráday Pált ma már inkább a könyvgyűjtéményéről és péceli kastélyáról ismerik, pedig kiemelkedő szerepet töltött be II. Rákóczi Ferenc kancellárjaként. 09:00 Rocklexikon: Szörényi Levente 09:50 Pannonia 3 keréken 10:15 Mindenből egy van 11:10 Az utolsó kántortanító. A filmben egy kis falu 96 éves tanítója és lakóinak generációi emlékeznek a település múltjára és az együtt töltött évtizedekre, a magyar XX. századra. 12:00 Déli harangszó 12:00 Híradó - Déli 12:05 Alkotmány utca 12:10 Istentisztelet 13:15 Standard és Tíz tánc Országos Ranglista, 2011 14:05 Barangolás öt kontinensen 14:30 Hajóval két világ határán 15:20 Vannak vidékek 15:45 Múltidéző 16:15 Élő népzene 16:40 Út Londonba 17:05 Határtalanul magyar 17:35 Magyar történelmi arcképcsarnok 17:50 MESE 18:00 Gasztróangyal 19:00 Híradó 19:30 Heti Hírmondó 20:00 Magyarok cselekedetei 20:05 A Szövetség 21:00 Kaltenecker Trió 21:30 DUNASZÍNHÁZ. Kárpáti Péter: Akárki - moralistajáték Rendezte: Gothár Péter. Szereplők: Csákányi Eszter, Olvaszky Éva, Kis Eszter. 22:55 Toronyvigyázó - Debreczeni László emlékére. 23:30 Hazajáró

apróhirdetések=apróhirdetések=apróhirdetések=apróhirdetések=apróhirdetések=apróhirdetések

## Melbourne



HÁZTETŐFES-TŐ, magyarul beszélő háztető restaurátor Melbourneben. Reg. tetőrestaurátor. 1979 óta bizalommal fordul-

tak hozzám terracotta és betoncserepű háztulajdonosok a tető problémáikkal. A háztetőről magas vízyomással a mohát eltávolítom (vegyszer nélkül). Figyelem, a víztílalom rám nem vonatkozik!. A tetője lehet terracotta vagy betoncserep. Színes cementtel kúpcserépeit (dudacserepeit) átcentezem, a törött cserepeket mind kicserélem vagy leragasztom. A terracotta cserepet leglazítom vagy a mohanövést gátló vegyszerrel bevonom, a betoncserep tetőjét szükség esetén az ön által választott színnel befestem és glazúrozom is. Ha a tető közötti pléh völgy rozsdás és a kémény körül is a pléh rozsdás és már folyik, ezt is mind kicserélem. Szélvihar okozta kárt a tetőn gyorsan rendezem és nyugtát adok a biztosító részére. Amennyiben garázs, veranda, carport vagy ehhez hasonló épületen tetőproblémája van, hullámvás, decking stb. szükség esetén megjavítom, kicserélem, átfestem. Használok Zincolum Colorbond anyagot. Öreg Fiberglass tetőt kicserélem új Fiberglassra vagy Laserlite-ra, hasonló anyaggal is. Szükség esetén darab vízcsatornát is kicserélek. Csatorna kitakarítást is végzek (szükséges ez tűz esetén). Padlás forgó levegőzőt is berakok a tetőbe. Bármilyen tető problémája van, bizalommal forduljon Jánoshoz. Amennyiben sürgős szolgálat kell, hívjon reggel 7-8 óra között, Melbourne 80 km-es körzetében és Geelongban is, vagy hívja magyarul-angolul a 9318-5103 vagy mobilon 0422-770-957. Ha nem jelentkezik, hagyja üzenet-rögzítőt az ön telefonszámát és visszahívom.

MAGYAR fogtechnikus nemcsak Gardenvale-i rendelőjében fogad ügyfeleket, de kérésre — előzetes megbeszélés szerint — saját otthonában is felkeresi. Telefon 9596-6611 (Melbourne). Kérje Izabellát.

HÁZAK, hozzáépítések, beázott tetők, stancok javítását, bejárati ajtók (fixing lock up), konyhák, fürdőszobák átalakítását vállaljuk. Hívja Józsi a 9547-2453 (Melbourne) telefonszámom.

## HEARTY HUNGARIAN

### Eredeti magyar ételek

levesek, főételek, egészséges magyar ételek, édességek — diós-, mákos beigli, rétes, krémes — minden nap kapható helyi fogyasztásra vagy elvitelre. **Speciális rendelések 48 órával előreleadással.** Nyitva minden nap de. 11.30-tól este 8 óráig. **156a CARLISLE St. St.Kilda** (Ferdén szemben a St.Kilda Town Hallal) **Tel: 9537-0700**

## Melbourne Melbourne

### GRÜNER HENTESÜZLET

\* Delicatessen \* \*  
227A Barkly St., St. Kilda.  
Telefon/Fax: 9534-2715.  
csabai, debeceni és más kolbászok,

finom húskok, magyar konzervek és befőttek, hársfaméz.

### GRÜNER HENTESÜZLET

66ÉVESFÉRFI keresi Melbournben élő, korban hozzáillő, káros szenvedély nélküli nő barátságát. Ha szeret kirándulni a természetben, kérem hívjon (03) 9792-0913 (8-tól 8-ig.)

KALOCSAI étkezészet 120 darab, hollóházi étkezészet 60 darab. Dupla kinyitható étkező asztal (12 személyes), Hat darab szép fafaragású székek. Egy nagyon szép íróasztal lámpával És egy különlegesen szép karosszék. Teljes borászati felszerelés (prés, hordók stb). És még sok más egyéb. Ritkítom a ház tartalmát. Árak megegyezés szerint.

Elérhetőség: (03) 9499-2408

MELBOURNE-ben kiadó lakást, házrészt keres sürgősen megbízható, kulturált nő 20 éves lányával. Idős hölgnél házimunkát vállalom. Telefon: 0457-317315.

ANGOLUL, magyarul beszélő, gépkocsivezetői jogosítvánnyal rendelkező középkorú nő háztartási munkát, idősebb személyek gondozását vállalja Melbourne területén. Hívjon a 0435-763-260 telefonszámon.

PAPLANT, dunyhát, párnát. ágyhuzatot legolcsóbban a készítőnél szerezheti be. Régi paplanját, párnáját kívánsága szerint újjáalakítjuk. Nagy választék importált selyembrokat, damaszt, argin, polieszter, és cotton anyagokban. Abroszok, törülközők raktáron. SCHWARCZ PAPAN, 458 Glenhantly Rd., Elsternwick. Telefon: 9523-6616 (Melbourne). Előzetes megbeszélésre vasárnap is kinyitunk.

### Fordítások, ausztrál bevándorlási és magyar honosítási kérelmek

Hajdu Gábor  
(MARN: 0962683,  
NAATI: 22224)

www.gaborhajdu.com.au

Mobil:

0423-893-206

## MAGNA CARTA TRAVEL

Lic. No. 32245

Ha utazási célja Magyarország, Európa vagy a világ bármely más része, bizalommal forduljon hozzánk. Rokonok kihozatala, autóbérlés, szállodafoglalás és egyéni, illetve csoportos utak szervezése **olcsó áron!**

### Hívja Schwarcz Klárát

Telefon: (03) 9523 6981 A.H. (03) 9705 6478

Telefax: (03) 9523 0695 Mobil: 0418 108730

688 Glenhantly Road, South Caulfield, Vic 3162

Figyelem!

Keressen fel Weboldalunkun:  
cs-magnacartatravel.com.au

### Háztartási cikkek és személyi tárgyak Magyarországra szállítása hajóval

Hamburgon keresztül egyenesen Budapestre

- Egész konténerek hétvégi berakodása speciális áron
- Kisebb mennyiség köbméterre
- Biztosítás
- Csomagolás ládába
- Vámoltatás
- Felvétel és kézbesítés
- Raktározás

### A HAZATELÉPÜLÉS LEGKÉNYELMESEBB MÓDJAI

OSS World Wide Movers Pty Ltd.  
36-38 Bearing Rd, Seven Hills NSW 2147  
Tel.: 02 88259300 Fax.: 02 88259333

OSS World Wide Movers VIC Pty. Ltd.  
30 Gaine Rd. Dandenong South VIC 3175  
Tel.: 03 9799-5800 Fax: 03 9799-5888

OSS World Wide Movers QLD Pty. Ltd.  
30 Anton Rd, Hemmant QLD 4174  
Tel.: 07 33482500 Fax.: 07 33482522

## Sydney

BENTLAKÓ egyedülálló házvezetőnőt keresünk idősebb hölgynek Rose Bay-ben. Magyarul és angolul beszélő előnyben. Általános házimunka, főzés. Gépkocsivezetői jogostvány lényeges, referencia szükséges. Jó fizetés. Telefon: 9337-4089. (Sydney)

BUDAPESTRE látogatóknak lakás kiadó jó közlekedésnél, reális áron. Érdeklődés: 0407 892 133.

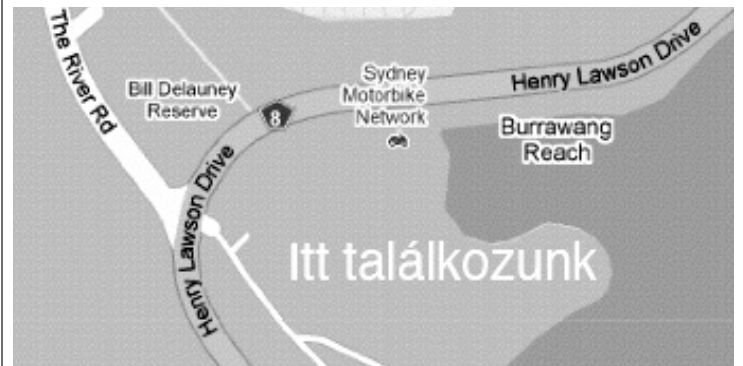
### IDŐSEK ÁPOLÁSÁT és GONDOZÁSÁT vállalja

25 éves gyakorlattal és kiváló referenciával, szakképzett ápolónő.

Telefon: 0466-547-009 (Sydney)

## A NSW-i Magyar Szövetség 2012. március 11-én, vasárnap rendezti hagyományos, évi, egész napos

### PIKNIK-jét a Picnic Point-ban lévő Georges River National Parkban.



Bejárat: a Henry Lawson Drive-ről a River Rd-dal szemben. Kövesse a magyar nemzeti színű táblákat a PIKNIK helyéhez. Parkolás \$7.00 kocsinként. Nyugdíjasok folyamodhatnak ingyenes belépésre jogosító „Exemption card”-ért a Parks & Wildlife-től az interneten

www.environment.nsw.gov.au/resources/parkpass/ExemptionPCC-TPI.pdf

vagy a 9585 6068 telefonszámon.

A PIKNIK a magyar egyesületek közös rendezvénye, az év nagy magyar találkozója.

Szívesen fogadjuk árusok részvételét helypénz fejében.

Helyfoglalásért hívják Turcsány Piroskát: 9543 5595

**Finom falatok** - étel, ital, lángos, sütemények és kávé, mindenki éhségét elűzi, igényeit kielégíti.

Magyar - import - fűszer-csemege árú kapható.

Jó hangulatról a Kenguró és a Transylvánian's zenekar gondoskodik.

A folyó menti környezetet alkalmas ad vízi sportokra - hozzon fürdőruhát, vízilabdát, hozza csónakját, vagy helyszínen béreljen vízi sport eszközt.

A PIKNIK alkalmas ad rá, hogy találkozzunk ismerőseinkkel, felfrissítsük kapcsolatainkat. Minél többen leszünk annál jobban fogjuk érezni magunkat !!!!

**Mindenkit szeretettel hívunk és várunk.**

## A Magyar Élet Kiadóhivatalának P.O. Box 210, Caulfield, Vic. 3162

### Megrendelem

A Magyar Életet \_\_\_ évre Mellékelek \$ \_\_\_\_\_-t.

Előfizetési díj egész évre (50 szám) GST-vel együtt \$ 160.—

Félévre (25 szám) GST-vel együtt \$ 80.—

Külföld egy évre: Magyarország \$ 240.- NZ \$ 220.-

A Magyar Életnek régi előfizetője vagyok

új előfizetője vagyok

Név \_\_\_\_\_

Cím \_\_\_\_\_

Postcode \_\_\_\_\_

A csekket **HUNGARIAN LIFE** névre kérjük kiállítani. **MONEY ORDER** átutalása esetén kérjük, ne felejtse el a postán kapott nyugtát azonnal **elküldeni** hozzánk a fenti címre. A nevet és a címet olvasható nagybetűkkel kérjük kitölteni. Címváltozás esetén szíveskedjék a régi címet is közölni.